

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **79 (1961)**

Heft 251

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50;
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regio: Publicitas AG. — Insertionslarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder deren Raum;
Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6 fr. 50; un mois 3 fr. 50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port an sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 cl. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Hôtel Continental et de la Gare à Lausanne S. A.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Finnische Fiskalzölle. — Droits fiscaux finlandais.
Algérie: Exportation de tapis et de couvertures de fabrication algérienne.
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Fr. 1000.—, 4% Inh.-Obligation Nr. 28453 der Gewerbeskasse Baden, fällig 7. September 1962, mit Semester-Coupons per 7. März 1958 bis und mit 7. September 1962.

An die allfälligen Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, diese innert 6 Monaten, d. h. bis 11. Mai 1962, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (539^a)

Baden, den 12. Oktober 1961.

Namens des Bezirksgerichtes, 2. Abteilung,
der Gerichtspräsident; Dr. H. Nussbaum;
der Gerichtsschreiber: Dr. F. Cernic.

Der allfällige Inhaber des Schuldbriefes vom 22. Dezember 1936 von Fr. 5000.—, lastend auf Grundbuch Neuendorf Nr. 271 im I. Rang, lautend auf die Solothurner Kantonalbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, und Heim Gustav, Erhard sel., gewesener Metzger, in Neuendorf, als Schuldner (zur Zeit der Errichtung), wird hiermit aufgefordert, den Titel innert einer Frist von 1 Jahre, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (537^a)

Balsthal, den 24. Oktober 1961.

Der Gerichtstatthalter von Balsthal:
Dr. M. Altenbach.

Folgende Pfandtitel sind abhanden gekommen:

Fr. 6500.— dat. 17. Juni 1914, Nr. 541, für den Inhaber, dato Frau Witwe Rosina Steidle, Salem, Ennenda, haftend auf GB-Nr. 108 Bilten, des Jakob Staub-Spälti, Landwirt, geb. 1911, Fridolins, von und in Bilten.
Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 5000.— dat. 10. April 1924, Nr. 351, für den Inhaber, haftend auf GB-Nr. 429, Niederurnen, des Jakob Stüssi, Landwirt, oberes Gfell, in Niederurnen.
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 3000.— dat. 5. Dezember 1931, Nr. 1240, für den Inhaber (dato Heinrich Schneider, Kanzlist, Fremdenpolizei, Rathaus Glarus) haftend auf GB-Nrn. 467 und 656, Elm, des Schneider Jakob, Bauer, Johannessen, im Aeschen, in Elm.
Die Schuld besteht nach wie vor zu Recht.

Fr. 1000.— dat. 31. Oktober 1933, Nr. 1114, für Leonhard Hösli, alt Metzgermeister, Schwanden, haftend auf GB-Nr. 224, Haslen, der Knutty-Böniger Margrith, Georgs sel., Witwe, 1905, von Lenggelbach und Haslen, in Haslen.
Die Schuld ist zurückbezahlt.

Fr. 4000.— dat. 26. Mai 1939, Nr. 500, für Margrith Hefti-Böniger, Landwirt, Georgs Ehefrau, in Haslen, haftend auf GB-Nr. 224 Haslen, der Knutty-Böniger Margrith, Georgs sel. Witwe, 1905, von Lenggelbach und Haslen, in Haslen.
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Pfandtitel Auskunft geben kann oder Ansprüche darauf erheben will, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Richter innert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls dieselben kraftlos erklärt werden.

Glarus, den 23. Oktober 1961.

Der Zivilgerichtspräsident
des Kantons Glarus:
Dr. H. Becker-Lieni.

(538^a)

Es wird vermisst: Titelmantel zu Anteilschein Nr. 3926 der Allg. Aarg. Ersparniskasse Aarau, zu nom. Fr. 500; Couponsbogen lautend auf den Namen von Robert Stänz-Müller, Ingenieur, Aarau.

An den unbekanntem Inhaber dieses Titelmantels ergeht hiermit die Aufforderung, denselben innert 6 Monaten, d. h. bis 21. April 1962 dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Aarau, den 17. Oktober 1961. (532^a) Bezirksgericht Aarau.

Der unbekanntem Inhaber der drei Zertifikate über 50 Namenaktien zu je Fr. 1000.— der Stegro-Print Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern, nämlich:

- Zertifikat Nr. 1 über 24 Aktien, Nrn. 1—24;
- Zertifikat Nr. 2 über 24 Aktien, Nrn. 25—48;
- Zertifikat Nr. 3 über 2 Aktien, Nrn. 49—50;

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (534^a)

Bern, den 23. Oktober 1961.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekanntem Inhaber des Schuldbriefes vom 3. Januar 1939, von Fr. 7000, lastend auf Grundbuch Riedholz Nr. 264 (mitverpfändet Grundbuch Riedholz Nrn. 32, 56 und 209), zu Gunsten der Solothurnischen Leihkasse in Solothurn, wird hiermit öffentlich aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird.

Solothurn, den 22. Juni 1961.

(119^b/62)

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:
Dr. O. Furrer.

Vermisst wird die Verschreibung nach altem zug. Recht AW 3582 von nom. Fr. 1300.—, mit Kapitalvorgang von Fr. 3500.—, exp. 8. August 1879 von Alexander Schön, zu 5%, p. transf. auf Fr. 1300.— erhöht am 8. Januar 1913, haftend auf der Liegenschaft Assek. Nr. 129 des Arnold Fuchs-Elsener, Finstersee, Menzingen.

Der unbekanntem Inhaber dieses Pfandtitels wird hiermit aufgefordert, denselben bis längstens 27. Oktober 1962 dem Kantonsgerichtspräsidentium Zug vorzulegen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt würde. (536^a)

Zug, den 24. Oktober 1961.

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:
Dr. V. Schaller.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidentiums Plessur vom 23. Oktober 1961 wurden folgende Inhaber-Titel der Bündner Privatbank, Chur, als kraftlos erklärt:

- 25 Einzelaktien, Nrn. 2566, 2732—35, 3622, 4751, 7084—86, 12150—51, 13556, 13558, 14141—43, 15929—30, 15992, 24345—49;
- 10 Zertifikate à 10 Aktien, Nrn. 3090, 3125—27, 3202, 5651, 6210—13.

Chur, 23. Oktober 1961.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
(533) Dr. J. Sprecher.

Nach erfolglosem Aufruf werden als kraftlos erklärt:

1. Vier Verschreibungen nach altem zug. Recht:

- AW 18564 von Fr. 2050.—, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 19 950.—, AW 18565 von Fr. 2000.—, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 22 000.—, AW 18566 von Fr. 2000.—, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 24 000.—, AW 18567 von Fr. 2000.—, mit einem Kapitalvorgang von Fr. 26 000.—, alle vier Titel errichtet von Sigmund Staub am 4. August 1903, lautend zu Gunsten von Clemens Staub, Müller, zu 4%, losbar jährlich, Martini 1903 angehend und haftend auf der Liegenschaft Gebäulichkeiten Assek. Nr. 223 und Heimwesen zu Edlibach, in der Gemeinde Menzingen, des Karl Weiss-Truttmann, Landwirt, Edlibach, Menzingen (Grundbuch Bd. XI, Fol. 35).

2. Zwei Inhaberschuldbriefe: AH 12654 von nom. Fr. 3000.— und AH 12655 von nom. Fr. 2000.—, errichtet zu 5%, angehend Martini 1937, haftend auf Liegenschaft Assek. Nr. 133 (GBP. Nr. 18) zu Enikon, Cham, lautend auf Silvan Köchli und Frau Anna Köchli geb. Marti als Schuldner zur Zeit der Errichtung; heutiger Liegenschaftseigentümer: Laurenz Dittli-Dittli, Hünenbergerstrasse 41, Cham (Band XI, Fol. 130). (535)

Zug, den 24. Oktober 1961.

Kantonsgerichtspräsidentium Zug:
Dr. V. Schaller.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Avls**

Die Geschäftsinhaber oder deren Erben, beziehungsweise die Verwaltungen juristischer Personen (Aktiengesellschaften, GmbH, Genossenschaften, Vereine und dergleichen) sind verpflichtet, jede Aenderung einer im Handelsregister eingetragenen Tatsache, namentlich die Aufgabe des Geschäftes oder dessen Uebergang auf eine andere Person sowie die Auflöschung und das Erlöschen von Kollektiv- und Kommanditgesellschaften und juristischen Personen unverzüglich zur Eintragung ins Handelsregister anzumelden (vergleiche insbesondere Art. 937 und 938 OR).

Les chefs de maisons commerciales ou leurs héritiers, de même que les organes de personnes morales (sociétés anonymes, sociétés à responsabilité limitée, sociétés coopératives, associations, etc.), sont tenus de requérir immédiatement l'inscription de toute modification de faits inscrits dans le registre du commerce, notamment la cessation du commerce ou sa reprise par une autre personne, ainsi que la dissolution et la radiation de sociétés en nom collectif ou en commandite et de personnes morales (voir en particulier les art. 937 et 938 C.O.).

Kantone / Cantons / Cantoni:

Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, St. Gallen, Graubünden, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Bern - Berne - Berna**Bureau Bern**

17. Oktober 1961. Drahtrundfunk.

Radibus Bern A.G., in Bern, Wiedergabe über Drahtleitungen der Darbietungen öffentlicher Rundspruchstationen in der Einwohnergemeinde Bern usw. (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1959, Seite 2140). Als weitere Mitglieder wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Hans Caspar Messner, von Winterthur, in Feldbach, Gemeinde Hombrechtikon; Paul Hartmann, von Zürich und Steeborn, in Küsnacht (Zürich); Jean-Louis de Coulon, von Neuenburg und Eclépens, in Pully, und Raoul de Perrot, von Neuenburg und Cudrefin, in Neuenburg. Sie führen die Unterschrift nicht.

17. Oktober 1961. Gipsarbeiten.

Rudolf Gyger, in Bern-Bümpliz. Inhaber der Firma ist Rudolf Gyger-Déy, von Eriz, in Bern-Bümpliz. Gipsgeschäft. Kornweg 42.

17. Oktober 1961. Konditorei, Tea-Room.

Robert Sehür, in Bern, Konditorei und Tea-Room (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1955, Seite 1206). Die Firma hat Einzelprokura erteilt an Viktor Lustenberger, von Hasle (Luzern), in Bern. Die Prokura von Max Stuber ist erloschen.

18. Oktober 1961. Kunstschmiede, Schlosserei.

Fritz Moser, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Fritz Moser, von Diessbach bei Büren, in Bern. Kunstschmiede und Schlosserei. Grünaustrasse 19a.

18. Oktober 1961. Textilwaren.

Ernst Hotz, in Bern, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1948, Seite 1940). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

18. Oktober 1961.

Schweizerische Butter-Union (SBU) (Union suisse des marehants de beurres [USB]), bisher in Biglen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1957, Seite 2967). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1961 hat die Genossenschaft die Statuten revidiert. Sitz der Genossenschaft ist nun Bern. Sie bezweckt die Erhaltung des privaten Buttergrosshandels, die Förderung des Butterabsatzes und der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder, die Vermittlung von Butter an ihre Mitglieder und die Bekämpfung des unlauteren Geschäftsgebarens. Die Genossenschaft ist Mitglied der «Butyra, Schweizerische Zentralstelle für Butterversorgung», in Bern. Die Statuten datieren vom 2. Mai 1917 und wurden am 23. März 1921, 26. April 1927, 26. März 1942 und am 26. Juni 1961 revidiert. Die Anteilseine lauten auf Fr. 1000 und Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus dem Präsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Geschäftsführer und 3 bis 5 weiteren Mitgliedern. Davon sind zeichnungsberechtigt: Dr. Bernhard Rüfenacht, von Bern und Meikirch, in Muri bei Bern, Präsident; Dr. Hans Fuchs, von Appenzel, in Reischach, Vizepräsident; Ruth Wenger, von Längenbühl, in Bern, Geschäftsführerin; Rudolf Gugger, von Buchholterberg, in Bern-Bümpliz, und Friedrich Koepplin, von und in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Käfiggässchen 10

Bureau Biel**Nachtrag.**

Synton Aktiengesellschaft, in Biel, Fabrikation von und Handel mit elektrischen, radio- und phototechnischen Artikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1960, Seite 530). Anlässlich der Statutenrevision vom 3. März 1956 (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1956, Seite 634) ist auch die Geschäftsnatur geändert worden. Diese lautet: Fabrikation von und Handel mit elektronischen Artikeln.

17. Oktober 1961. Liegenschaften.

Medior A.G., in Biel, Erwerb, Erstellung und Verwaltung sowie Veräusserung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1960, Seite 33). In der Generalversammlung vom 27. September 1961 wurde das Aktienkapital von Franken 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Othmar Haller ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Robert Calderari, von Rancate, in Biel, Präsident; Fritz Mäder, von Ried bei Kerzers, in Kerzers, Sekretär; Jacques Calderari, von Rancate, in Biel; Hans Mäder, von Ried bei Kerzers, in Kerzers. Robert Calderari und Jacques Calderari zeichnen je kollektiv zu zweien mit Fritz Mäder oder Hans Mäder. Neues Geschäftsdomizil: Goldgrubenweg 34.

18. Oktober 1961. Metzgerei, Wursterei.

Gottfried Steffen, in Biel, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1936, Seite 2780). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

18. Oktober 1961.

Vereinigte Drahtwerke A.G. (Tréfileries Réunies S.A.) (Trafilerie Riunite S.A.), in Biel (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1961, Seite 454). Der bisherige Prokurist Josef Schnyder ist zum Generalsekretär ernannt worden. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Dr. Kurt Lang, von Winterthur, in Biel. Das Verwaltungsratsmitglied Hans Römer wohnt nun in Magglingen, Gemeinde Leubringen.

Bureau de Moutier

18. Oktober 1961. Horlogerie.

Bassin Watch Co, à Reconvillier, fabrication d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC. du 25 août 1950, N° 198, page 2198). La société ne sera dorénavant engagée que par la signature à deux des associés Robert Bassin, Léon Bassin et Martial Bassin.

Bureau Thun

18. Oktober 1961. Kolonialwaren, Getränke usw.

Rudolf Morgeneegg, in Thun. Inhaber der Firma ist Rudolf Morgeneegg, von Köniz, in Thun. Handel mit Kolonialwaren, Getränken, Rauchwaren und landwirtschaftlichen Bedarfsartikeln. Pfarrhausweg 1.

18. Oktober 1961.

Dreschgenossenschaft Homberg-Buehen-Teuffenthal, in Homberg (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1937, Seite 1958). Präsident Gottfried Willener ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Fritz Sigrüst, von Sigriswil, in Homberg, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

Luzern - Lucerne - Lucerna

11. Oktober 1961. Elektrische Apparate.

Electras G.m.b.H., Filiale Luzern, in L u z e r n, elektrische Apparate (SHAB. Nr. 80 vom 9. April 1953, Seite 823), mit Hauptsitz in Bern. Paul Petersen wohnt nun in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

11. Oktober 1961. Vertretungen.

Jos. Villiger, in L u z e r n, Vertretungen (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1947, Seite 2121). Diese Firma wird wegen Abreise des Inhabers, gestützt auf Art. 68, HRV, von Amtes wegen gestrichen.

17. Oktober 1961. Maschinen, Apparate.

Hydro-Progress A.G. (Hydro-Progress S.A.), in L u z e r n, Maschinen, Apparate usw. (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1961, Seite 886). Laut öffentlicher Urkunde vom 11. Oktober 1961 wurden die Statuten geändert und das Grundkapital von Fr. 200 000 durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 300 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte durch Verrechnung mit einem Guthaben gegenüber der Gesellschaft. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert.

17. Oktober 1961. Viehhandel.

Gehr. Duss, in E n t l e b u e h, Viehhandel (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1949, Seite 2911). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Oktober 1961.

Käsergenossenschaft Winon, in G u n z w i l (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1948, Seite 507). Xaver Lisebach-Müller, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun der bisherige Aktuar Hans Galliker-Bieri; Aktuar ist Xaver Lisebach, von und in Gunzwil. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

17. Oktober 1961.

Polymat Automaten A.G. Luzern, in L u z e r n (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1961, Seite 1073). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ohne Unterschrift ist Dr. Oskar Blättler, von Hergiswil a.S., in Luzern; Vizepräsident ist Hans Niederhäuser (bisher Präsident), und Mitglied Emil Schumacher (bisher). Die beiden Letztgenannten bleiben Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien.

17. Oktober 1961. Brennholz, Kohlen.

Oskar Schwendimann, in E b i k o n, Brennholz und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1948, Seite 2063). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Oskar Schwendimann, Nachf. Frieda Schwendimann-Burri», in Ebikon.

17. Oktober 1961. Holz, Kohlen, Transporte.

Oskar Schwendimann, Nachf. Frieda Schwendimann-Burri, in E b i k o n. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Frieda Schwendimann-Burri, von Buchrain, in Ebikon. Sie hat auf den 8. Dezember 1960 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Oskar Schwendimann», in Ebikon, übernommen. Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl; Autotransporte aller Art. Luzernerstrasse 66.

17. Oktober 1961.

Wein-Import Scherer & Bühler A.G. (Importation de Vins Scherer & Bühler S.A.), in M e g g e n (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1961, Seite 1871). Der bisherige Prokurist Francis Clottu ist nun Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Theo Kaeslin, von Beckenried, in Luzern. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

Uri - Uri - Uri

18. Oktober 1961. Strassen- und Tiefbau.

A. Käppeli's Söhne AG., Z w e i g n i e d e r l a s s u n g in A l t d o r f (SHAB. Nr. 188 vom 14. August 1958, Seite 2198), mit Hauptsitz in Wohlen (Aargau), Strassen- und Tiefbau, Stollen- und Wasserbauten, Betrieb von Sehoterwerken. Vizepräsident August Käppeli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Mitglied Max Käppeli. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Schwyz - Schwytz - Svitto

12. Oktober 1961.

Xaver Schuler, Radio, Nähmaschinen, Musikinstrumente, in Ingenbohl. Inhaber dieser Einzelfirma ist Xaver Schuler-Rembiak, von Lachen (Schwyz), in Ingenbohl. Handel mit Radio- und Televisionsapparaten, Nähmaschinen, Musikalien, Schallplatten und Musikinstrumenten. Kantonsstrasse (weiteres Lokal in Schwyz: Hotel Engel).

Glarus - Glaris - Glarona

18. Oktober 1961. Beteiligungen usw.

Andromeda A.G., in Glarus, Beteiligung an Unternehmungen jeglicher Art und die Verwaltung und Verwertung dieser Beteiligungen, ferner Erwerb, Verwertung und Ausnützung von Patenten, Schutzrechten und Erfindungen aller Art usw. (SHAB. Nr. 137 vom 16. Juni 1947, Seite 1627). Das jetzt voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 wurde erhöht auf Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind.

18. Oktober 1961.

Capitol AG. für Finanzierung und Beteiligung, in Glarus (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2404). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Oktober 1961 wurde das Aktienkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, welche durch Entnahme aus der Spezialreserve voll liberriert sind. Das voll liberrierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000.

18. Oktober 1961. Filme.

Cedur Aktiengesellschaft (Cedur Société Anonyme), in Glarus, Finanzierung und Verwertung von Filmen (SHAB. Nr. 303 vom 30. Dezember 1959, Seite 3635). Dr. Felix Wiget ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Jacques Vernet, von und in Genf.

Zug - Zoug - Zugo

18. Oktober 1961.

Baugenossenschaft Inwil und Umgebung, in Baar, Projektierung, Erstellung und Verkauf oder Vermietung gesunder und preiswerter Ein- und Mehrfamilienhäuser usw. (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1947, Seite 173/174). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 12. Dezember 1960 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

18. Oktober 1961. Strassen- und Tiefbau usw.

A. Käppeli's Söhne AG., Zweigniederlassung in Zug, Strassen- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1958, Seite 1177). August Käppeli und Karl Käppeli sind infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Vizepräsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Max Käppeli; er zeichnet wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Max Käppeli-Aviolat, von und in Wohlen (Aargau); er führt Einzelunterschrift für den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zug.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

Rectification.

Société fiduciaire Ravier S.A. (Trenhandgesellschaft Ravier A.G.) (Società Fiduciaria Ravier S.p.A.) (Trust Company Ravier Ltd.), à Fribourg (FOSC. du 12 octobre 1961, N° 239, page 2968). Le fondé de pouvoir s'appelle Léo Klingler et non Léo Klingler.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Balsthal

18. Oktober 1961.

Fleckviehzuchtgenossenschaft Brunnersberg, in Matzendorf (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1960, Seite 2843). Aus der Verwaltung ist der bisherige Präsident Robert Dähler ausgeschieden; seine Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Beisitzer Walter Frey, von Niederbipp, in Laupersdorf, gewählt. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis anhin der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

17. Oktober 1961. Spezialmaschinen und -apparate.

Hugo Giulianelli, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Hugo Giulianelli, von Hersiwil (Solothurn), in Grenchen. Handel mit und Fabrikation von Spezialmaschinen und -apparaten für die Uhren- und Bijouterie-Industrie. Friedensweg 16.

18. Oktober 1961. Immobilien.

Geschäftshaus A.G. Grenchen, in Grenchen, An- und Verkauf sowie Erweiterung von Geschäftshäusern und sonstigen Grundstücken (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1949, Seite 79). Eduard Zahler ist als Mitglied des Verwaltungsrates zurückgetreten und seine Unterschrift erloschen. Ohne Zeichnungsberechtigung wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt: Robert Hugli, von und in Selzach. Das Geschäftsdomizil befindet sich an der Bahnhofstrasse 6, bei Arnold Fawer-Schaad.

Bureau Olten-Gösgen

Berichtigung.

Cabaro AG. (Cabaro SA.), in Olten, Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1961, Seite 3011). Richtiger Wortlaut der Firma.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. Oktober 1961. Mercerie usw.

Signer-Bickel, in Basel, Handel mit Mercerie usw. (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 39). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

17. Oktober 1961.

Hoch- und Tiefbau-Genossenschaft Basel, in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1954, Seite 3075). Aus dem Vorstand ist Paul Steiger ausge-

schieden. Seine und die Unterschrift des als Mitglied im Vorstand verbleibenden bisherigen Präsidenten Oreste Fabbri sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied des Vorstandes Arnold Stäubli, von Magden, in Basel. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Johann Schärer, von Obersteckholz, in Basel, als Vizepräsident, und Rudolf Böhler, von und in Basel, als Buchhalter. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet zu zweien mit dem Geschäftsführer oder dem Buchhalter für das Gesamtunternehmen.

17. Oktober 1961. Verwertung von Patenten usw.

Cosmopolitan A.G., in Basel, Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2300). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

17. Oktober 1961. Waren aller Art.

Magelan A.G., in Basel, Import- und Exportgeschäfte (SHAB. Nr. 273 vom 30. November 1959, Seite 3275). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

17. Oktober 1961. Verwertung von Patenten usw.

Safita A.G., in Basel, Verwertung von Patenten usw. (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1961, Seite 2175). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

17. Oktober 1961. Motorenöle usw.

Pro-Motor A.G., in Basel, Import von Motorenölen usw. (SHAB. Nr. 173 vom 29. Juli 1959, Seite 2141). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

17. Oktober 1961. Patente usw.

Indive G.m.b.H., in Basel, Erwerb und Verwertung von geistigem Eigentum usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1961, Seite 64). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

17. Oktober 1961. Asbest usw.

Eurasbest A.G., in Basel, Handel mit Asbest usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. Juni 1960, Seite 1808). Neues Domizil: Hirzbodenweg 103.

17. Oktober 1961. Beteiligungen usw.

Intal Holding A.G., in Basel, Beteiligung an Handelsunternehmungen usw. (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1960, Seite 2831). Aus dem Verwaltungsrat sind Robert J. Davis und Dr. Hans Felix Gass ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

13. Oktober 1961. Pharmazeutische Produkte usw.

Howeska AG (Howeska SA), in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 13. Oktober 1961 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit pharmazeutischen Produkten sowie mit ähnlichen Artikeln und Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei andern gleichartigen oder verwandten Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Bareinzahlung voll liberriert sind. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, oder wie die Bekanntmachungen nach aussen, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Luigi Rossi, von Arzo (Tessin), in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Vadianstrasse 21.

17. Oktober 1961.

Lamellen und Kupplungsbau August Häussermann G.m.b.H., in Gams, Herstellung und Vertrieb von Lamellen, Kupplungen und anderen Artikeln des Fahrzeug- und Maschinenbaues usw. (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1961, Seite 1432). An der ausserordentlichen Gesellschafterversammlung vom 6. Oktober 1961 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Stammkapital von Fr. 225 000 wurde auf Fr. 400 000 erhöht. Drei der bisherigen Stammeinlagen wurden um je Fr. 25 000 und zwei der bisherigen Stammeinlagen um je Fr. 50 000 heraufgesetzt. Das Stammkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in eine Stammeinlage der Wwe. Luise Häussermann-Beisswenger von Fr. 50 000 (bisher Fr. 25 000); des Dr. Kurt Häussermann von Fr. 75 000 (bisher Fr. 25 000); des Hans Häussermann, nun in Oberriexingen (Krs. Vaihingen-Enz, D), von Fr. 75 000 (bisher Fr. 25 000); der Ruth Häussermann-Wenger von Fr. 100 000 (bisher Fr. 75 000), und der Ingeborg Häussermann-Sauer von Fr. 100 000 (bisher Fr. 75 000).

17. Oktober 1961. Stickereien, Stoffe.

Jakob Nüeseh AG., Balgach, in Balgach, Fabrikation von Stickereien und Handel mit Stickereien und Stoffen (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1885). Albert Kehl-Willi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

17. Oktober 1961. Stickereien.

Kehl & Co., in Balgach, Automatenstickerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1961, Seite 1885). Albert Kehl-Willi ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

17. Oktober 1961. Autotransporte usw.

J. B. Fuster & Söhne, in Rheineck. Johann Baptist Fuster, von und in Appenzell; Johann Arnold Fuster, von Appenzell, in Rheineck, und Josef Anton Fuster, von Appenzell, in Rheineck, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 16. Oktober 1961 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Johann Baptist Fuster führt Einzelunterschrift. Johann Arnold Fuster und Josef Anton Fuster zeichnen kollektiv. Autotransporte und Baggereibetrieb. Thalerstrasse.

17. Oktober 1961. Lastwagenreparaturen usw.

P. Kobelt, in Marbach. Inhaber der Firma ist Peter Kobelt, von und in Marbach. Lastwagen- und Baumaschinen-Reparaturwerkstätte. Hauptstrasse.

18. Oktober 1961. Wäsche.

Ernst W. Vogel, in St. Gallen, Wäschefabrikation (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1948, Seite 3217). Diese Firma ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

3. Oktober 1961.

Holdingsgesellschaft My Luck S.A., in Zuoz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 6. September 1961 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an In- und ausländischen Aktien- und anderen Kapitalgesellschaften, ferner Kauf, Verkauf und Verwertung dieser Beteiligungen sowie anderer Aktien und Wertpapiere. Das Aktienkapital beträgt Fr. 400 000 und ist eingeteilt in 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einbezahlt sind Fr. 200 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. jur. Luis V. Wieser, von Tarasp, in Zuoz, mit Einzelunterschrift.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Lugano

12 ottobre 1961. Partecipazioni, ecc.

Miloeol S.A., precedentemente a Zurigo (FUSC. del 28 ottobre 1958, N° 252, pagina 2866). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 26 settembre 1961, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. La società ha per scopo la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali e la amministrazione di patrimonio proprio e di terzi, ivi compreso l'acquisto di proprietà fondiarie. Lo statuto originale porta la data del 1° novembre 1954 ed è stato modificato il 26 settembre 1961. Il capitale sociale è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico che è Carlo Gilardi fu Piero, da ed in Montagnola, il quale vincolerà la società con firma individuale. Ernst Richner e Gustav Caluori, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e la loro firma è estinta. Recapito: Piazzetta San Carlo, c/o Banco di Roma per la Svizzera.

17 ottobre 1961. Prodotti di ogni genere.

Straba Handels-Aktiengesellschaft, precedentemente a Zurigo (FUSC. del 4 dicembre 1953, N° 283, pagina 2938). Con atto notarile della sua assemblea generale del 20 giugno 1961, la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Lugano. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. La società ha per scopo l'importazione e l'esportazione ed il commercio di prodotti di ogni genere come pure l'assunzione di rappresentanze e lo sfruttamento di patenti. Lo statuto originale porta la data del 18 maggio 1931 modificati il 18 luglio 1947 e 20 giugno 1961. Il capitale sociale, interamente liberato, è di 100 000 fr., diviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna. Le pubblicazioni della società avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Alwin Widmer, già amministratore unico, non fa più parte della società e la sua firma è estinta. È pure estinta la procura conferita a Willy Fritz. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Roberto van Aken fu Lodovico, da Castagnola, in Lugano, presidente; Sieglinde Sommer nata Bachrach, da Caslano, in Montagnola, vice-presidente; Dr. Egon Koch, di nazionalità germanica, in Bissone, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e della vice-presidente. Procuratore con firma individuale è stato nominato Dr. Alberto Sommer, di nazionalità americana, in Montagnola. Recapito: Via Cattedrale 4, c/o studio legale avv. Roberto van Aken.

17 ottobre 1961.

Cesare Porro Agenzia di collocamento «Helvetia», a Lugano, agenzia immobiliare e di collocamento (FUSC. del 1° giugno 1955, N° 125, pagina 1426). La ditta ha modificato il suo genere di affari come segue: agenzia immobiliare. La ragione sociale viene pure modificata in Cesare Porro agenzia immobiliare.

17 ottobre 1961.

Mario Della Santa Agenzia di collocamento «Helvetia», a Lugano. Titolare è Mario Della Santa fu Luigi, da ed in Lugano. Agenzia di collocamento. Piazza Cioccaro 10.

Distretto di Mendrisio

12 ottobre 1961. Partecipazioni.

Feruholding S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 12 ottobre 1961. Il capitale sociale è di 400 000 fr., suddiviso in 40 azioni al portatore da 10 000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da tre membri nelle persone di: Felice Rusconi di Noé, cittadino italiano, in Milano (Italia), presidente; Dr. Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, vice-presidente, e Dr. Gianfranco Mombelli fu Egidio, da Stabio, in Chiasso. Essi impegneranno la società con firma collettiva. Recapito: Corso San Gottardo 35, c/o Studio Maspoli-Noseda-Pedrazzini, amministrazioni.

13 ottobre 1961. Metalli, ecc.

Niobium S. a. g. l., in Chiasso, l'acquisto, la vendita e la lavorazione del metallo speciale Niobium, ecc. (FUSC. del 31 luglio 1961, N° 176, pagina 2237). Con decisione dell'assemblea generale del 9 ottobre 1961 la società è stata sciolta. Secondo gli interessati la liquidazione è chiusa, ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

16 ottobre 1961. Immobili.

Fopaland S.A., in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 11 ottobre 1961. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni riguardanti la società verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Ernst Faust fu Guglielmo, da Oetwil a. S., in Brugg (Argovia); il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 35, uffici propri.

16 ottobre 1961. Materiali per l'edilizia.

Tanagra del ragioniere Galliano Valmori e Co. Varcse (Italia) succursale di Mendrisio, in Mendrisio, commercio di materiali per l'edilizia, trasporti merci per conto di terzi e rappresentanze (FUSC. del 24 aprile 1961, N° 94, pagina 1158). La società è cancellata per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società per azioni «Tanagra S. p. A.», in Varese (Italia).

16 ottobre 1961. Materiali per l'edilizia, ecc.

Tanagra S. p. A. in Varcse, succursale di Mendrisio, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale, la società per azioni «Tanagra S. p. A.», in Varese (Italia), iscritta il 25 maggio 1961 alla Camera di Commercio, Industria ed Agricoltura al N° 67980, con decisione dell'assemblea degli azionisti del 24 maggio 1961, ha deciso la creazione di una succursale a Mendrisio. Gli statuti originari sono in data 24 maggio 1961. La durata della società è fissata al 31 dicembre 2000. La società ha per scopo il commercio e il trasporto, anche per conto di terzi, di materiali per l'edilizia, la trasformazione industriale dei materiali per l'edilizia, nonché l'assunzione di rappresentanze. Essa può inoltre assumere interessenze, partecipazioni in altre società od imprese aventi oggetto analogo, affine o connesso al proprio o prenderne la gestione. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla società in accomandita

«Tanagra del Rag. Galliano Valmori e Co.», in Varese, con succursale di Mendrisio. Il capitale sociale è di lire italiane 9 000 000, suddiviso in 9000 azioni di lire italiane 1000 ciascuna, interamente liberate. Le azioni possono essere nominative od al portatore a scelta dell'azionista. La convocazione dell'assemblea degli azionisti è fatta con pubblicazione dell'avviso contenente l'ordine del giorno nella Gazzetta Ufficiale Italiana. La società è amministrata da due amministratori nelle persone di: Galliano Valmori, d'Italia, in Varese (Italia), e Antonio Golzi, d'Italia, in Varese (Italia), ambedue con firma individuale. Fernando Catenazzi di Giacomo, da Morbio Inferiore, in Mendrisio, è stato nominato procuratore con firma individuale, limitatamente alla succursale. Recapito della succursale: Mendrisio, via Industria, c/o il procuratore.

17 ottobre 1961. Partecipazioni.

Fiam S.A., in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società, le operazioni di finanziamento in proprio e per conto di terzi in Svizzera ed all'estero, nonché l'amministrazione di patrimoni (FUSC. del 10 ottobre 1961, N° 237, pagina 2937). Il Dr. Giuseppe Dominelli di Francesco, da Morbio Superiore, in Castel S. Pietro, è stato nominato procuratore con firma individuale.

17 ottobre 1961. Immobili.

Nuova Immobiliare, in Chiasso, costruzione, gestione e vendita di immobili, società anonima (FUSC. del 26 settembre 1961, N° 225, pagina 2797). Dr. Giuseppe Dominelli di Francesco, da Morbio Superiore, in Castel S. Pietro, è stato nominato procuratore con firma individuale.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Complément.

Iynedjian tapis, à Lausanne, commerce de tapis (FOSC. du 10 octobre 1961, page 2938). Adresse: rue de Bourg 7.

16 octobre 1961. Immeubles.

S. I. Les Sapius A S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle acquerra notamment pour le prix approximatif de 28 000 fr. un immeuble de 700 m² environ, à détacher de la parcelle 470 du cadastre de la commune de Bussigny, lieu dit «Aux Bâches». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle: Max Joseph, de Sainte-Croix, à Cheseaux. Bureau: rue Saint-Roch 8 (chez Max Joseph).

16 octobre 1961. Immeubles.

S. I. Les Sapius B S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle acquerra notamment pour le prix approximatif de 28 000 fr. un immeuble d'une surface de 700 m² environ à détacher de la parcelle 470 du cadastre de la commune de Bussigny, lieu dit «Aux Bâches». Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil de 1 à 3 membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle René Guignard, de Vaulion, à Lausanne. Bureau: Place Benjamin Constant 2 (c/o étude du notaire L. Chopard).

17 octobre 1961. Immeubles.

Villa Verger S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 13 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et généralement la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle acquerra notamment une parcelle de terrain de 1500 m² environ, sise rière le territoire de la commune de Renens «Chemin de Saigiaz 10», parcelle 388, feuille 16, du cadastre, pour le prix de 82 000 fr. Le capital social est de 51 000 fr., divisé en 51 actions, au porteur, de 1000 fr.; il est libéré de 20 400 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Pierre Guignard, de l'Abbaye, à Lausanne. Bureau: rue Haldimand 7 (chez Pierre Guignard).

18 octobre 1961. Vins.

W. Kurth, à Lausanne, vins en gros (FOSC. du 11 juillet 1952, page 1765). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif est repris par la maison «G. Schær, successeur de W. Kurth», ci-après inscrite, à Lausanne.

18 octobre 1961. Vins, spiritueux.

G. Schær, à Lausanne, commerce de vins et spiritueux (FOSC. du 7 août 1959, page 2217). La raison est modifiée en celle de G. Schær, successeur de W. Kurth. La maison a repris l'actif de la maison «W. Kurth», à Lausanne, commerce de vins en gros, ci-dessus radiée. Deuxième magasin: avenue d'Echalens 58.

18 octobre 1961. Comptabilités, immeubles, etc.

J. Vermot-Petit-Authenin, à Lausanne, expert-comptable, courtier patenté en immeubles, agent intermédiaire en fonds de commerce (FOSC. du 19 mars 1942). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 octobre 1961. Epicerie, etc.

P. Chappuis, à Lausanne, épicerie, primeurs (FOSC. du 16 avril 1958, page 1049). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

18 octobre 1961. Participations, immeubles.

Bon-Port Pully S.A., à Pully. Suivant acte authentique et statuts du 18 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation à toutes affaires financières, commerciales, industrielles mobilières ou immobilières dans n'importe quel pays. La société pourra acheter et vendre tous immeubles en Suisse ou à l'étranger. La société acquerra, pour le prix de 490 000 fr., la parcelle 828 de la commune de Pully, de 1602 m². Le capital social est de 500 000 fr., divisé en 49 actions de 10 000 fr. et 10 actions de 1000 fr., toutes au porteur et entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Alfred Vogelsang, de Montreux-Châtard et Soleure, à Montreux-Châtard. Adresse du siège légal: Avenue du Général Guisan-11 (dans les locaux de la société). Bureau de la société à Montreux: Grand-Rue 22 (chez l'administrateur).

18 octobre 1961. Tableaux, produits textiles.

J. Blanc, à Lausanne, tableaux (FOSC. du 17 octobre 1961, page 3012). La maison ajoute à son genre d'affaires le commerce de produits textiles.

18 octobre 1961.

- Société Immobilière «Le Centenaire», à Lausanne (FOSC. du 13 juillet 1960, page 2082).
- Société immobilière Les Pyramides, à Lausanne (FOSC. du 5 novembre 1956, page 2784).
- Société immobilière de la Rue du Tunnel No 10, à Lausanne (FOSC. du 27 décembre 1955, page 3338).
- Société Foncière Le Saphir S.A., à Lausanne (FOSC. du 10 novembre 1959, page 3085).
- Société immobilière L'Harmonie S.A., à Lausanne (FOSC. du 15 mai 1956, page 1246).
- Pierremont A S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 avril 1950, page 953).
- Société immobilière de Chandien-Montolivet, à Lausanne (FOSC. du 7 mars 1951, page 590).
- Société foncière «Bâtir» A, à Lausanne (FOSC. du 21 avril 1960, page 1217).
- Société foncière «Bâtir» B, à Lausanne (FOSC. du 25 octobre 1956, page 2704).
- Société foncière «Bâtir» C, à Lausanne (FOSC. du 28 janvier 1959, page 306).
- Société immobilière de Beaumont, à Lausanne (FOSC. du 10 novembre 1959, page 3084).
- Société immobilière Tunnela B, à Lausanne (FOSC. du 15 mai 1956, page 1246).
- Société immobilière de Cour A, à Lausanne (FOSC. du 2 mai 1960, page 1338).
- Société immobilière de Cour B, à Lausanne (FOSC. du 15 juin 1959, page 1697).
- Société immobilière de Cour C, à Lausanne (FOSC. du 3 octobre 1960, page 2832).
- S. I. Crêt-Hollard A, à Lausanne (FOSC. du 10 novembre 1959, page 3084).
- S. I. Crêt Hollard B, à Lausanne (FOSC. du 10 novembre 1959, page 3084).
- S. I. Crêt Hollard C, à Lausanne (FOSC. du 27 décembre 1957, page 3397).
- S. I. Crêt Hollard D, à Lausanne (FOSC. du 27 décembre 1957, page 3397).
- Société immobilière Le Relais A, à Lausanne (FOSC. du 16 janvier 1957, page 153).
- Le Beryl S.A., à Lausanne (FOSC. du 15 mars 1960, page 855).
- Société immobilière La Concordie S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 mai 1955, page 1272).
- S. I. Renens-Beausite, à Lausanne (FOSC. du 2 avril 1958, page 921).
- S. I. Algol, à Lausanne (FOSC. du 6 août 1959, page 2108).
- Square du Maupas, à Lausanne (FOSC. du 2 juin 1961, page 1586).
- S. I. Pré-Roe A, à Lausanne (FOSC. du 13 avril 1959, page 1041).
- S. I. Pré-Roe B, à Lausanne (FOSC. du 13 avril 1959, page 1041).
- Congélateur collectif du Maupas S.A., à Lausanne (FOSC. du 13 janvier 1960, page 111).
- S. I. Clairbois A, à Lausanne (FOSC. du 8 septembre 1959, page 2496).
- S. I. Clairbois B, à Lausanne (FOSC. du 8 septembre 1959, page 2496).
- S. I. Rigel, à Lausanne (FOSC. du 27 janvier 1960, page 291).
- Hôtel Bellerive Lausanne S.A., à Lausanne (FOSC. du 2 mai 1960, page 1338).
- L'Améthyste S.A., à Lausanne (FOSC. du 28 juin 1960, page 1915).
- Société immobilière Avenue d'Evian 3 S.A., à Lausanne (FOSC. du 7 septembre 1960, page 2602).
- S. J. Bellatrix A, à Lausanne (FOSC. du 15 décembre 1960, page 3605).
- S. J. Bellatrix B, à Lausanne (FOSC. du 15 décembre 1960, page 3606).
- S. I. Bellatrix C, à Lausanne (FOSC. du 3 janvier 1961, page 4).
- S. I. Bellatrix D, à Lausanne (FOSC. du 3 janvier 1961, page 5).
- S. I. Bellatrix E, à Lausanne (FOSC. du 3 janvier 1961, page 5).
- S. I. Chailly-Résidence A, à Lausanne (FOSC. du 21 avril 1961, page 1133).
- S. I. Chailly-Résidence B, à Lausanne (FOSC. du 24 avril 1961, page 1158).
- S. I. Chailly-Résidence C, à Lausanne (FOSC. du 1^{er} mai 1961, page 1232).
- S. I. Chailly-Résidence D, à Lausanne (FOSC. du 24 avril 1961, page 1158).
- S. I. Chailly-Résidence E, à Lausanne (FOSC. du 27 avril 1961, page 1195).
- S. I. Chailly-Résidence F, à Lausanne (FOSC. du 21 avril 1961, page 1133).

Le bureau de ces 45 sociétés anonymes est transféré à la Rue du Lion d'Or 4 (en l'étude des notaires M. Blanc et A. Leyvraz).

Bureau de Payerne

18 octobre 1961. Alimentation.

Alfred Mottaz, à Missy, commerce d'alimentation, tissus, etc. (FOSC. du 22 juillet 1948, page 2048). Cette raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Rolle

18 octobre 1961. Café-restaurant, hôtel.

Mareel Larpin, à Rolle, exploitation du café-restaurant et hôtel à l'enseigne de «Hôtel de la Croix-Fédérale» (FOSC. du 16 juin 1953, N° 136, page 1465). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Vevey

16 octobre 1961.

Vernisot S.A. Fabrique de vernis et de produits chimiques, à Vevey (FOSC. du 9 janvier 1960, page 77). Les administrateurs Axel Blom et Theo Mäder, démissionnaires, sont radiés, et leurs pouvoirs sont éteints. Georges Graf est désormais seul administrateur, avec signature individuelle; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

18 octobre 1961. Vins.

Obrist et Cie Société Anonyme, à Vevey, commerce de vins (FOSC. du 21 juin 1960, page 1840). Par décision du 29 septembre 1961, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est désormais Obrist Société Anonyme. Le conseil d'administration se compose d'un à cinq membres: David Dénéreaz, président (déjà inscrit); Arnold Soutter, de et à Aigle, et Bernard Amstutz, de Sigriswil (Berne), à Renens (Vaud), nouveaux. Les administrateurs signent collectivement à deux. Les administrateurs Pierre Beausire, Jules Säuberlin et César Pfeiffer, démissionnaires, sont radiés, et leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau d'Yverdon

17 octobre 1961. Graines, produits fourragers, etc.

G. Héritier-Billaud, à Donneloye, épicerie, mercerie, vins, etc. (FOSC. du 30 septembre 1952, page 2409). Le genre de commerce est actuellement le commerce de graines, produits fourragers et cupriques, ficelles, graisses et huiles industrielles.

18 octobre 1961. Menuiserie, ébénisterie, etc.

Forestier S.A., à Yverdon, entreprise de menuiserie, ébénisterie et charpente (FOSC. du 31 juillet 1961, page 2239). Arnold Forestier est président et Aimée Forestier secrétaire du conseil d'administration; ils signent individuellement.

Wallis - Valais - Vallesse**Bureau Brig**

18. Oktober 1961. Chemisch-technische Produkte usw.

Valsan A.G., in Ried-Brig. Unter dieser Firma besteht gemäss Errichtungs-urkunde und Statuten vom 25. September 1961 eine Aktiengesellschaft, welche die Herstellung und den Vertrieb von chemisch-technischen und kosmetischen Produkten bezweckt. Das Grundkapital von Fr. 50 000, zerlegt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500, ist voll liberiert durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 25 000 sowie durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 25 000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag und Inventar vom 25. August 1961 Rohmaterialien, fertige Waren, Gebinde, Glaswaren, Farb- und Riechstoffe, Oele, Apparate und Maschinen zum Preise von Fr. 25 000. Für diesen Uebnahmepreis erhalten die Sacheinleger 50 voll liberierte Aktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis, die gesetzlich vorgeschriebenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Einladungen und Mitteilungen der Verwaltung an die Aktionäre erfolgen im Amtsblatt des Kantons Wallis oder durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat von 3 bis 4 Mitgliedern gehören an: Alwin Gemmet, von Termen, in Ried-Brig, Präsident; Heribert Lutz, von Grindel (Solothurn), in Ried-Brig, Vizepräsident; Hans Schmidhalter, von und in Ried-Brig, Aktuar, und Leopold Schmidhalter, von und in Ried-Brig. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit einem anderen Mitglied des Verwaltungsrates. Das Bureau der Geschäftsführung befindet sich bei Dr. Edgar Sulser, Treuhandbureau, in Brig, Schulhausstrasse.

Bureau de Sion

12 octobre 1961.

- Boucherie.
- Pierre Monnerat, à Ardon, boucherie-charcuterie (FOSC. du 28 octobre 1953, N° 251, page 2589).
- Plomb et alliage.
- Michèle Peddro, à Vétroz, plomb et alliage (FOSC. du 20 juin 1955, N° 141, page 1609).
- Fumisterie.
- Crittin Hugues, à Conthey, fumisterie (FOSC. du 28 septembre 1943, N° 226, page 2163).
- Pension.
- Veuve Stoll Hans, à Montana, pension (FOSC. du 19 juillet 1934, N° 166, page 2007).
- Pension.
- Sehenker-Yungo Marie, à Montana, exploitation de la pension «Villa Clovelly» (FOSC. du 20 octobre 1934, N° 246, page 2906).
- Articles de toilette.
- Maria Weidmann, à Montana/Station, articles de toilette (FOSC. du 10 juin 1936, N° 133, page 1414).
- Tissus, bonneterie, etc.
- Mosoni Ernest, à Sierre, tissus, bonneterie, mercerie, etc. (FOSC. du 28 septembre 1923, N° 227, page 1844).
- Bonneterie, chemiserie.
- Barrinowski Jenny, à Montana, bonneterie, chemiserie (FOSC. du 2 février 1932, N° 26, page 270).
- Chaussures.
- Carripi Maurice, à Chalais, représentation de chaussures (FOSC. du 27 avril 1945, N° 97, page 963).
- Cadres.
- Kuffer René, à Evolène, fabrication de cadres à l'enseigne «Evolva». (FOSC. du 19 octobre 1949, N° 245, page 2713.)
- Gypserie, peinture.
- Vogt Paul, à Montana/Vermala, commune de Randogne, entreprise de gypserie et peinture (FOSC. du 22 janvier 1947, N° 17, page 222).
- Hôtel.
- Ferrand Paul, à Montana/Vermala, commune de Randogne, exploitation de l'hôtel «Clovelly» (FOSC. du 11 février 1947, N° 34, page 414).
- Bar-dancing.
- Joseph Pierroz, à Montana, Bar-dancing de l'Equipe et café du Lac (FOSC. du 17 octobre 1952, N° 244, page 2552).
- Produits de nettoyage, etc.
- Glassey Charles, à Nendaz, produits chimiques de nettoyage et cosmétiques «Glog» (FOSC. du 5 décembre 1949, N° 285, page 3165).

Ces raisons sont radiées d'office par suite du départ des titulaires.

12 octobre 1961. Hôtel.

Herreng-Meyer Auguste, à Montana/Vermala, commune de Montana, exploitation de l'Hôtel Jeanne d'Arc (FOSC. du 25 juillet 1949, N° 171, page 1969). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 octobre 1961. Hôtel.

Marie Meichtry, à Sierre, exploitation de l'Hôtel de la Poste (FOSC. du 24 décembre 1936, N° 302, page 3029). Cette raison est radiée d'office par suite du décès de la titulaire.

18 octobre 1961.

Téléphonique de Crans S.A., à Crans-sur-Chermignon (FOSC. du 4 septembre 1956, N° 207, page 2248). Cette société a nommé administrateurs: André Jameson, de France, à Paris; Edouard Velten, de France, à Paris; Jules Bonvin, de Lens, à Crans-sur-Lens, et directeur Martin Barras, de Chermignon, à Crans-sur-Chermignon. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou d'un administrateur avec celle du directeur.

18 octobre 1961.

Centrale Laitière de Sion S.A., à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 5 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de créer les locaux et installations nécessaires pour centraliser le lait destiné au ravitaillement de la ville de Sion et du canton, pour le conditionner et en assurer la distribution aux locaux de débit, ainsi que toutes activités tendant à assurer le meilleur rendement du lait, comme la fabrication de spécialités de produits laitiers. Le capital social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions ordinaires de 1000 fr. chacune, nominatives. Il est entièrement libéré. La société s'est engagée à acheter, pour le prix de 50 560 fr. payable en espèces, les immeubles suivants sis à Sion: 891, 14, Ste-Marguerite, 1212 m², remise 301 m²; 12671, Ste-Marguerite, place 911 m²; 12671, Ste-Marguerite, place 166 m². Les publications, les communications et les convocations ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 4 membres, actuellement de: Octave Giroud, de et à Charrat,

président; Joseph Varone, de Savièse, à Sion, vice-président; Walter Gsponer, de et à Viège, membre; Antoine Bitchnau, de et à Bramois, membre. Cyrille Michelet, de Nendaz, à Sion, est directeur, et Jean-Marc Fischer, de Menznau, à Sion, secrétaire, ne faisant pas partie de l'administration. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président, ou d'un deux avec le secrétaire ou le directeur. Domicile légal et bureau de la société: bureaux de la F.V.P.L., à Sion, avenue de Tourbillon 14.

18 octobre 1961. Auberge.

Fernand Barlatay, à Sion, exploitation du café-restaurant des Châteaux (FOSC. du 29 octobre 1952, N° 251, page 2640). Le titulaire exploite actuellement l'Auberge de la Belle Ombre, à Pont-de-Bramois/Sion. Le domicile du titulaire est actuellement à Pont-de-Bramois/Sion.

18 octobre 1961. Menuiserie.

Evéquoq Henri et Nicolas, à Premplaz/Conthey. Henri Evéquoq et son fils Nicolas, tous deux de et à Premplaz/Conthey, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence avec son inscription au registre du commerce. Cette société sera engagée par la signature individuelle d'Henri Evéquoq. Menuiserie.

18 octobre 1961. Quincaillerie.

Séraphin Gillioz, à St-Léonard, quincaillerie (FOSC. du 8 novembre 1957, N° 262, page 2937). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de St-Maurice

18 octobre 1961. Vins, etc.

Alphonse Orsat S.A., à Martigny-Ville, vins, exploitations viticoles et vinicoles, etc. (FOSC. du 6 avril 1961, page 950). L'administrateur Denis Orsat est décédé; sa signature est radiée. Edmond Gay, de Sion et Finhaut, à Lausanne, est entré dans le conseil comme administrateur; il signe collectivement à deux.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de Boudry

18 octobre 1961.

Agence du vignoble Pierre Girardier, à Cortaillod. Le chef de la maison est Pierre-Ernest-Justin Girardier, de Rochefort, à Cortaillod. Gérances et transactions immobilières. Route de l'Areuse 25.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

17 octobre 1961.

Société de Laiterie d'Engollon, à Engollon, société coopérative (FOSC. du 11 juillet 1947, N° 159, page 1933). Le comité de direction est composé de Philippe-Henri Comtesse, de La Sagne, à Engollon, président (nouveau), de Louis-René Ruchti, d'Engollon, vice-président (nouveau), et de Marcel Besson, secrétaire-caissier (déjà inscrit). Marc-Benjamin Ruchti, président, et René Ruchti, vice-président, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 octobre 1961. Laiterie.

Arthur et Charles Tribolet, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'une laiterie à l'enseigne «Laiterie du Centre», société en nom collectif (FOSC. du 15 décembre 1950, N° 294). Nouvelle adresse: Passage du Centre 4.

16 octobre 1961. Constructions.

Louis Paet et fils, à La Chaux-de-Fonds, entreprise de construction et tout ce qui se rattache à cette branche, société en nom collectif (FOSC. du 24 août 1954, N° 196). Nouvelle adresse: Rue du Commerce 83.

16 octobre 1961. Serrurerie, etc.

Georges Jaggi, Succ. de G. Jaggi et fils, à La Chaux-de-Fonds, serrurerie et ferronnerie (FOSC. du 4 août 1945, N° 180). Nouvelle adresse: Rue du Parc 93.

17 octobre 1961. Outils d'horlogerie, etc.

Bouverat et Cie, à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce d'outils d'horlogerie et commerce de fournitures d'horlogerie et industrielles marque «Bob», société en nom collectif (FOSC. du 20 janvier 1958, N° 15). La société est transformée, dès le 1^{er} octobre 1961, en société en commandite. André Jean-Paul Bouverat, des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, est seul associé gérant indéfiniment responsable; Marc Bouverat, des Breuleux, à La Chaux-de-Fonds, est associé commanditaire pour une commandite de 1000 fr. La société continue sous la même raison sociale.

Bureau du Locle

16 octobre 1961. Immeubles.

Les Fittets S.A., au Locle. Suivant acte authentique et statuts du 12 octobre 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction et l'exploitation d'immeubles. Elle se propose d'acheter à la commune du Locle le nouvel article 5685 du cadastre du Locle d'une surface de 2542 m², au prix de 3 fr. 50 le m². Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées s'ils sont tous connus ou par publications dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Serge Némiltz, de Cernier, à La Chaux-de-Fonds, président, et de Louis Ami Baillod, de Gorgier, à La Chaux-de-Fonds. La société est engagée par la signature individuelle des deux administrateurs. Locaux: Etude de M^e Elio Pernocio, avocat et notaire, rue de France 22.

17 octobre 1961. Fromagerie, porcherie.

Ernest-Roger Siegenthaler, à La Chaux-du-Milieu. Le chef de la maison est Ernest-Roger Siegenthaler, de Trub (Berne), à La Chaux-du-Milieu. Exploitation d'une fromagerie et porcherie. La Clef d'Or.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

17 octobre 1961. Maréchal-ferrant, machines agricoles.

H. Jequier et fils, à Môtiers, entreprise de maréchal-ferrant, machines agricoles, société en nom collectif (FOSC. du 5 octobre 1948, N° 233, page 2690). La société est dissoute depuis le 1^{er} janvier 1961. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé André Jequier, à Môtiers, ci-après inscrit.

17 octobre 1961. Maréchal-ferrant, machines agricoles.

André Jequier, à Môtiers. Le chef de la maison est André-Emile Jequier, de Fleurier, à Môtiers. La maison reprend l'actif et le passif de la société en nom collectif «H. Jequier & fils», à Môtiers, radiée. Maréchal-ferrant, machines agricoles.

17 octobre 1961. Bonneterie, tissus, etc.

Charles Favre, à Couvet, bonneterie, tissus, mercerie et vaisselle (FOSC. du 21 décembre 1931, N° 297, page 2731). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

17 octobre 1961. Stérierie, charpenterie, menuiserie, etc.

Jornod et fils en liquidation, aux Verrières, scierie, charpenterie, menuiserie, parqueterie et commerce de bois gros et détail, société en nom collectif (FOSC. du 10 janvier 1950, N° 7, page 77). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Genf - Genève - Ginevra

18 octobre 1961. Boulangerie-pâtisserie.

A. Golay, à Pregny-Chambésy, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 1^{er} avril 1952, page 878). La raison est radiée par suite de décès du titulaire et remise d'exploitation.

18 octobre 1961. Fleurs, etc.

R. Pasquier, à Genève, commerce de fleurs et plantes, gros et détail (FOSC. du 23 novembre 1948, page 3172). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 octobre 1961.

«Electro-Rayons» R. Dupont, à Genève, construction, réparation et commerce d'appareils électro-médicaux et scientifiques (FOSC. du 25 février 1957, page 529). Nouvelle adresse: 5, rue François-Dussaud.

18 octobre 1961. Agence immobilière.

Charles Wanner, à Genève, représentation, achat, vente, importation, exportation de textiles, literie, tapis, etc. (FOSC. du 28 septembre 1951, page 2415). Le titulaire, maintenant domicilié à Chêne-Bougeries, est séparé de biens de Béatrice-Eugénie née Cons. Objet actuel de l'entreprise: agence immobilière; entreprise générale de construction; commerce d'articles de diverses natures.

18 octobre 1961. Théâtre.

Fabienne Perret-Gentil, à Genève, exploitation d'un théâtre à l'enseigne «Théâtre de Poche» (FOSC. du 22 août 1957, page 2252). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

18 octobre 1961. Théâtre.

R. Vaelioux, à Genève. Chef de la maison: Richard John-Henri Vachoux, de Genève, à Lancy. Exploitation d'un théâtre, à l'enseigne «Nouveau Théâtre de Poche», 5-7, rue du Cheval-Blanc.

18 octobre 1961. Architecte; entreprise générale de construction.

Jos. Bosenlung, à Genève. Chef de la maison: Joseph Boschung, de Bellegarde (Fribourg), à Presinge. Architecte; entreprise générale de construction; aménagement de piscines et jardins, 20, chemin des Tulpiers.

18 octobre 1961. Ebéniste.

Geiser Paul, à Lancy. Chef de la maison: Paul-André Geiser, de Langenthal (Berne), à Lancy, séparé de biens de Suzanne-Louisa née von Auw. Ebénisterie. La Chapelle-sur-Carouge, 31, route de la Chapelle.

18 octobre 1961.

«Epuraton des Augustins», E. Bächler, à Genève. Chef de la maison: Emile Bächler, de et à Genève, séparé de biens de Louise-Cécile née Parisod. Entreprise de désinfection, dératation et désinsectisation; épuration et réfection de literie, 3, rue John-Grasslet.

18 octobre 1961. Laiterie-épicerie-primeurs.

J. Doutaz, à Genève. Chef de la maison: Jean-Alfred Doutaz, de et à Genève. Exploitation d'un commerce de laiterie-épicerie et primeurs, 30, avenue Giuseppe-Motta.

18 octobre 1961. Café-brasserie.

Mme Cécyle Serodino, à Genève. Chef de la maison: Cécyle Serodino, de et à Genève. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Au Piccolo», 59, boulevard du Pont d'Arve.

18 octobre 1961.

Créations graphiques et publicitaires «m. s.», André Masméjan & Walter Schmid, à Genève. Société en nom collectif qui a commencé le 15 octobre 1961. Associés: André-Georges Masméjan, de et à Genève, séparé de biens d'Eliane née Leisenheimer, et Walter Schmid, de Mühleberg (Berne), à Genève. Conception et réalisation de travaux graphiques notamment dans le domaine de la publicité et de l'édition, 4, place du Cirque.

18 octobre 1961. Immeubles.

S. I. Les Bois de St. Victor, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mars 1961, page 910). Pierre Magnenat et Pierre Sordet ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jörg Kuhn, de Saint-Gall, à Waldstatt (Appenzell Rhodes-Ext.), a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Nouveau domicile: 36, rue de Carouge, Fiduciaire Charles Sfaellos.

18 octobre 1961. Immeubles.

S. I. Hemophi, à Genève, société anonyme (FOSC. du 17 octobre 1961, page 3014). Jean Kramer, d'Oberhallau (Schaffhouse), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Maurice Gygax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouveau domicile: 8, boulevard Georges-Favon, chez Lenoir, Kramer & Cie.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Hôtel Continental et de la Gare à Lausanne S.A.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Lors de son assemblée extraordinaire du 9 octobre 1961, la société a décidé sa dissolution. Les créanciers sont invités à produire, conformément à l'article 742, al. 2 CO dans un délai de 30 jours dès la 3^e publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, leurs créances en mains du liquidateur Mme Charlotte Hebeisen, avenue d'Ouchy 24a, à Lausanne. (AA. 237⁹)

Lausanne, le 21 octobre 1961.

Le liquidateur:
Ch. Hebeisen.

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (100 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 30. September 1961

Membres de l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs — Tableau au 30 septembre 1961

AKTIVEN — ACTIF (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Bankkreditoren Avoirs en banque		Wechsel Effets de change	Konto-Korrent-Debitoren Comptes courants débiteurs		Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		Kis.-Kf.-Ver- schüsse auf Grundbesitz Kontokorrent- Kontokorrent	Eigentümer- Anlagen Prêts sur hypothèques	Wertpapiere Titres et participations permanentes	Synthetische Beteiligungen Participations synthétiques	Bausparkassen Immobilien à l'usage de la banque) auf Fr. l.- abgeschrieben	Andere Ungewöhnliches Autres immobiliaires	Sonstige Aktiva Autres postes de l'actif	Bilanzsumme Total du bilan
	auf Sicht à vue	andere à terme		ohne Deckung en blanc	mit andrer Deckung grants par hypothèques	mit andrer Deckung grants par hypothèques	mit andrer Deckung grants par hypothèques								
1. Gewerbank Baden	3 058	207	653	715	10 815	4 635	2 700	1 929	102 709	8 561	—	700	—	1 681	141 468
2. Handwerkerbank Basel	4 498	114	1 842	2 364	94 316	3 891	2 402	—	134 561	18 048	—	1 300	—	9 488	217 644
3. Zinstragende Sparkasse Basel	3 234	—	500	6 425	33 635	18 163	40	—	108 688	39 370	—	1 230	—	274	154 141
4. Spar- & Leihkasse in Bern	6 957	62	5 248	18 272	34 319	35 246	579	1 720	85 064	13 000	—	1 460	—	248	175 483
5. Aargauische Hypothekbank Brugg	15 233	521	10 257	6 425	20 698	8 825	23 403	13 325	421 094	52 641	—	230	—	4 781	643 965
6. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft	2 088	5	2 242	11 043	25 247	31 540	607	13	25 920	7 144	—	566	—	1 477	104 533
7. Bank in Langenthal	5 420	1	7 275	6 425	29 945	28 778	366	633	39 711	18 652	—	924	—	4 781	159 129
8. Caisse d'Épargne et de Crédit Lausanne	10 033	122	3 219	3 613	10 888	13 184	34	6 004	155 310	9 587	—	550	—	1 884	151 524
9. Hypothekbank Lenzburg	8 804	104	1 973	4 467	17 935	4 958	225	6 635	203 998	20 393	—	600	—	8 944	225 610
10. Basellandschaftliche Hypothekbank Liestal und Basel	6 256	84	220	—	4 908	205	3 656	735	127 985	16 743	—	875	—	8 857	158 284
11. Crédit Foncier Neuchâtel, Neuchâtel	1 085	—	—	—	—	—	—	382	162 291	23 283	—	—	—	7 466	239 995
12. Sparkasse Olten	4 833	7	3 049	4 194	15 907	6 971	186	728	4 529	17 433	—	80	—	595	144 956
13. Bank im Reinach (Aargau)	2 754	16	5 997	4 548	10 784	5 999	66	4 232	93 298	10 438	—	100	—	1 010	175 988
14. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	5 996	16	5 878	8 093	20 007	10 590	321	23 972	79 168	14 554	—	265	—	512	109 475
15. Caisse d'Épargne du Valais S. M., Sion	1 625	—	1 533	4 347	31 148	14 483	161	813	44 534	3 888	—	35	—	2 759	206 118
16. Solothurner Handelsbank, Solothurn	5 297	—	8 977	22 429	17 255	45 002	1 144	22 365	48 861	15 923	—	1 995	—	2 646	114 220
17. Schweizerische Hypothekbank, Solothurn	2 403	16	363	475	7 100	3 490	601	6 018	81 202	6 584	—	1 000	—	2 646	114 220
18. Sparkasse der Stadt Zürich	2 157	5	1 750	2 081	6 234	15	—	413	145 417	29 126	—	3 600	—	275	208 413

PASSIVEN — PASSIF (en milliers de francs)

Mitglieder — Membres	Bankkreditoren Engagements en banque		Check- und Fremdwähr- auf Sicht	Kreditoren Cédants à terme	Sonderlagen Droits de cédants à terme	Deposita- und Zahlungsbillets Dépôts de dépôt	Kassen- obligationen Kassenscheine Obligations de casse	Obligations- Anleihen Emprunts sur obligations	Fremd- Bilanzen Bilanzen de Banque des autres de pays	Check- und Kreditbillets Chèques et dispositifs à court terme	Tribunale und Akzepten (in Italien)	Hypothek- Lohnschüsse Dites hypothécaires	Sonstige Posten Autres postes du passif	Kapital Capital	Reserven Réserves	Bilanzsumme Total du bilan	Ausser Bilanz dans le bilan	
	auf Sicht à vue	andere à terme															Keitonen Cédants à terme	Keitonen Cédants à terme
1. Gewerbank Baden	33	106	46 047	—	—	40 000	—	—	—	—	—	—	5 211	6 000	3 385	141 468	—	—
2. Handwerkerbank Basel	893	—	23 451	65 490	—	38 800	—	—	—	—	—	—	6 513	10 000	6 115	217 644	—	—
3. Zinstragende Sparkasse Basel	—	—	141 981	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 056	—	10 425	154 141	—	—
4. Spar- & Leihkasse in Bern	486	—	78 405	—	—	12 500	—	—	—	5	—	—	1 683	7 400	4 807	175 483	—	—
5. Aargauische Hypothekbank Brugg	2 335	262	141 981	—	—	133 000	—	6 000	—	—	—	—	11 741	27 500	12 715	642 965	—	—
6. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft	1 449	—	210 771	—	—	12 700	—	—	—	—	—	—	2 318	4 000	2 315	104 533	—	—
7. Bank in Langenthal	6 111	2 500	40 652	11 336	—	13 200	—	—	—	7	—	—	4 805	8 000	4 421	159 129	—	—
8. Caisse d'Épargne et de Crédit Lausanne	218	500	37 872	7 580	—	15 025	—	—	—	—	—	—	5 038	8 000	2 881	151 524	—	—
9. Hypothekbank Lenzburg	883	722	64 012	1 466	—	71 000	—	—	—	62	—	—	5 372	8 000	4 613	225 610	—	—
10. Basellandschaftliche Hypothekbank Liestal und Basel	151	253	40 661	78 553	—	65 200	—	—	—	—	—	—	16 615	15 000	6 456	373 856	—	—
11. Crédit Foncier Neuchâtel, Neuchâtel	—	—	69 886	—	—	22 300	—	—	—	—	—	—	7 305	6 000	3 045	158 284	—	—
12. Sparkasse Olten	2 318	—	81 481	—	—	29 000	—	3 700	—	53	—	—	11 092	12 000	4 557	239 995	—	—
13. Bank im Reinach (Aargau)	1 285	—	54 074	—	—	19 000	—	—	—	—	—	—	1 922	4 000	3 536	144 956	—	—
14. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	480	210	45 824	3 909	—	21 300	—	—	—	—	—	—	4 432	10 000	8 986	175 988	—	—
15. Caisse d'Épargne du Valais S. M., Sion	693	260	41 756	—	—	21 300	—	—	—	—	—	—	1 209	5 500	1 365	109 475	—	—
16. Solothurner Handelsbank, Solothurn	4 720	2 200	51 684	—	—	20 100	—	—	—	33	—	—	4 551	10 000	5 795	206 118	—	—
17. Schweizerische Hypothekbank, Solothurn	914	—	26 017	—	—	23 650	—	—	—	—	—	—	4 056	5 000	6 082	114 220	—	—
18. Sparkasse der Stadt Zürich	423	—	186 807	—	—	—	—	2 500	—	—	—	—	4 056	—	15 005	208 413	—	—

Dreyfus Söhne & Cie. AG., Basel

Aktiven	Bilanz per 30. September 1961		Passiven		
	Fr.	Rp.			
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	12 642 085	74	Bankenkreditoren auf Sicht	46 464 997	38
Bankendebitoren auf Sicht	60 718 943	08	Andere Bankenkreditoren	47 570 250	—
Andere Bankendebitoren	952 532	50	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	103 678 930	49
Wechsel	10 377 274	65	Kreditoren auf Zeit	2 194 272	34
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 598 687	57	Checks und kurzfristige Dispositionen	27 192	—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	110 811 635	35	Sonstige Passiven	7 550 062	18
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	20 476 425	80	Aktienkapital	2 000 000	—
Syndikatsbeteiligungen	67 215	41	Ordentliche Reserve	500 000	—
Bankgebäude	300 000	—	Spezial-Reserve	13 000 000	—
Andere Liegenschaften	2 000	—	Gewinnvortrag aus 1960	1 491 877	79
Sonstige Aktiven	530 782	08			
Kautionen: Fr. 1 483 441.55			Kautionen: Fr. 1 483 441.55		
	226 477 582	18		226 477 582	18

Crédit Hypothécaire pour la Suisse Romande, Genève

Actif	Bilan au 30 septembre 1961		Passif		
	Fr.	Ct.			
Caisse	Fr. 699 084.98		Livrets d'épargne	109 457 224	75
Compte de chèques postaux	62 264.31		Obligations	30 117 500	—
Avoirs en banque à vue	761 349	29	Emprunts à la banque des lettres de gage d'établissements		
Placements hypothécaires	6 250 637	29	suisses de crédit hypothécaire	3 900 000	—
Portfeuille-titres	144 677 453	95	Autres postes du passif	2 523 267	65
Autres postes de l'actif	60 000	—	Capital-actions	7 000 000	—
Capital non versé	447 963	94	Reserves et report	1 199 412	07
	2 000 000	—			
	154 197 404	47		154 197 404	47

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Finnische Fiskalzölle

Im SHAB, Nr. 280 vom 29. November 1960 sind die Listen der durch die EFTA-Staaten notifizierten Fiskalzölle publiziert worden. In Ergänzung hierzu veröffentlichen wir nachstehend die Liste der finnischen Fiskalzölle.

Nachdem am 26. Juni 1961 das Abkommen zur Schaffung einer Assoziierung zwischen den Mitgliedstaaten der EFTA und Finnland in Kraft getreten ist, findet Artikel 6 des Stockholmer Uebereinkommens, welcher sich auf die Fiskalzölle bezieht, auch auf die Beziehungen zwischen Finnland und den EFTA-Staaten Anwendung.

Gemäss den Bestimmungen dieses Artikels wird Finnland jedes in den nachstehenden Zöllen enthaltene wirksame Schutzelement spätestens bis zum 1. Januar 1965 beseitigen, mit Ausnahme des Schutzelementes im Zoll auf verarbeitetem Tabak (ex Pos. 24.02), welches entsprechend dem in Artikel 3 des Stockholmer Uebereinkommens für die Senkung der Einfuhrzölle vorgesehenen Rhythmus schrittweise abgebaut und spätestens bis zum 31. Dezember 1969 beseitigt werden soll.

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Einheit	Zollansatz in Finnmark	
			General-tarif	Vertrags-tarif
17.04	Zuckerwaren ohne Kakaogehalt:			
ex 17.04	- Zubereitungen auf der Grundlage von Südholzsaft	kg	125	
ex 17.04	- andere	kg	315	
18.03	Kakaomasse (Kakaopaste), auch entfettet	kg	290	
18.04	Kakaofett (Kakaobutter) und Kakaool	kg	30	22
18.05	Kakaopulver, nicht gezuckert	kg	290	130
18.06	Schokolade und andere kakaohaltige Nahrungsmittelzubereitungen	kg	290	
21.02	Auszüge oder Essenzen aus Kaffee, Tee oder Mate; Zubereitungen auf der Grundlage solcher Auszüge oder Essenzen:			
ex 21.02	- Auszüge aus Kaffee; Zubereitungen auf Grundlage solcher Auszüge	kg	1050	
22.02	Limonaden, aromatisierte kohlenwasserige Wasser (einschl. aromatisierte Mineralwasser) und andere nicht alkoholische Getränke, ausgenommen Frucht- und Gemüsesäfte der Nr. 20.07	kg	40	
22.03	Bier:			
ex 22.03	- in Flaschen oder Dosen	Liter	125	
ex 22.03	- in anderen Behältern	kg	60	
22.08	Aethylalkohol, nicht denaturiert, mit einem Alkoholgehalt von 80° oder mehr; Aethylalkohol, denaturiert, mit beliebigem Alkoholgehalt	kg	210	
22.09	Aethylalkohol, nicht denaturiert, mit einem Alkoholgehalt von weniger als 80°; Branntwein, Liköre und andere gebrannte Wasser; zusammengesetzte alkoholische Zubereitungen (sog. Essenzen) zur Herstellung von Getränken:			
ex 22.09	- Liköre, Bitter, Punsch und andere ähnliche gebrannte Wasser:			
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von über 10 Litern	kg	415	
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von über 2 bis höchstens 10 Litern	Liter	350	
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von 2 Litern oder weniger	Liter	350	250
ex 22.09	- Armagnac, Weinbrand, Cognac und andere ähnliche gebrannte Wasser; Whisky, Gin:			
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von über 10 Litern	kg	300	278

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Einheit	Zollansatz in Finnmark	
			General-tarif	Vertrags-tarif
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von über 2 bis höchstens 10 Litern	Liter	500	
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von 2 Litern oder weniger	kg		278
ex 22.09	- Wacholderbranntwein:			
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von über 10 Litern	Liter	500	417
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von höchstens 10 Litern	kg	300	
ex 22.09	- Branntweine, auch aromatisierte, ausgenommen Aethylalkohol:			
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von über 10 Litern	Liter	500	
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von höchstens 10 Litern	kg	300	
ex 22.09	- andere gebrannte Wasser:			
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von über 10 Litern:			
ex 22.09	- Rum und Arrak	kg	300	278
ex 22.09	- andere	kg	300	
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von über 2 bis höchstens 10 Litern:			
ex 22.09	- Rum und Arrak	Liter	500	
ex 22.09	- andere	kg		278
ex 22.09	- in Behältern mit einem Fassungsvermögen von 2 Litern oder weniger:			
ex 22.09	- Rum	Liter	500	417
ex 22.09	- andere	Liter	500	
ex 22.09	- Essenzen	ad val.	40%	
24.02	Tabak, verarbeitet; Tabakextrakte und Tabakwasser:			
ex 24.02	- Zigarren, Zigarillos und Zigaretten	kg	3750	
ex 24.02	- Künstliche Tabakblätter aus Tabakabfällen (homogenisierter Tabak); Tabakstaub	kg	45	
ex 24.02	- andere	kg	2900	
27.10	Erdöl oder Schieferöl (andere als unbearbeitete), einschl. anderweitig weder genannte noch unbegriffene Zubereitungen mit einem Gewichtsanteil an Erdöl oder Schieferöl von 70% oder mehr, in denen diese Oele den wesentlichen Bestandteil bilden:			
ex 27.10	- Benzin	Liter bei 15° C	20	
33.06	Zubereitete Fleischstoffe, Körperpflege- und Schönheitsmittel:			
ex 33-06	- Riechstoffe (Parfums)	ad val.	50%	25%
ex 33.06	- Toiletten-, Haar- und Mundwasser; Cremes, Salben und Oele	kg	1500	1100
ex 33.06	- andere, ausgenommen Zahnpulver und Zahnpasten	ad val.	50%	40%
ex 33.06	- andere, ausgenommen Zahnpulver und Zahnpasten	kg	1500	1100
ex 33.06	- andere, ausgenommen Zahnpulver und Zahnpasten	ad val.	50%	40%
ex 33.06	- andere, ausgenommen Zahnpulver und Zahnpasten	kg	1500	
87.02	Automobile mit Motoren aller Art (einschl. Rennwagen und Trolleybusse), für den Personen- oder Warentransport:			
ex 87.02	- Automobile für den Personentransport, ausgenommen Autobusse:			
ex 87.02	- Automobile, zerlegt eingeführt, zur industriellen Montage gemäss den durch Ministerrat vorgeschriebenen Bedingungen:			

Tarif-Nr.	Bezeichnung der Ware	Einheit	Zollansatz in Finnmark	
			General-tarif	Vertrags-tarif
ex 87.02	--- Räder mit Gummireifen versehen	ad val.	13%	
ex 87.02	--- andere	ad val.	10%	
ex 87.02	--- durch Verbrennungsmotor angetrieben	ad val.	15%	14%
ex 87.02	--- andere	ad val.	15%	
87.09	Motorräder und Fahrräder mit Hilfsmotor, auch mit Seitenwagen; Seitenwagen für Motorräder und Fahrräder aller Art, separat eingeführt:	ad val.		
ex 87.09	- Motorräder, auch mit Seitenwagen; Seitenwagen aller Art	ad val.	15%	
98.10	Feuerzeuge und Anzünder (mechanische, elektrische, katalytische usw.) und Teile davon, ausgenommen Feuersteine und Dochte:			
ex 98.10	- elektrische Zigarettenanzünder	ad val.	25%	15%
ex 98.10	- andere	ad val.	25%	

251. 26. 10. 61.

Droits fiscaux finlandais

En complément aux listes des droits fiscaux notifiés par les Etats membres de l'AELE qui ont été publiées dans le numéro 281 de la FO SC. du 30 novembre 1960, la liste des droits fiscaux de la Finlande est reproduite ci-après,

Par suite de l'entrée en vigueur, le 26 juin 1961, de l'Accord créant une association entre les Etats membres de l'AELE et la Finlande, l'article 6 de la Convention de Stockholm, relatif aux droits fiscaux, est devenu applicable aux relations de la Finlande avec les Etats membres de l'AELE.

Conformément aux dispositions de cet article, la Finlande éliminera le 1^{er} janvier 1965 au plus tard tout élément de protection effective contenu dans les droits énumérés ci-dessous, sauf pour les droits sur les tabacs fabriqués (ex pos. 24.02); pour ces droits, l'élément de protection sera réduit progressivement et éliminé au plus tard le 31 décembre 1969, selon le rythme prévu à l'article 3 de la Convention de Stockholm pour les droits de douane à l'importation.

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Unité	Taux du droit en marks finlandais conventionnel	
17.04	Suceries sans cacao:			
ex 17.04	- préparations à base d'extrait de réglisse	kg	125	
ex 17.04	- autres	kg	315	
18.03	Cacao en masse ou en pains (pâte de cacao), même dégraissé	kg	290	
18.04	Beurre de cacao, y compris la graisse et l'huile de cacao	kg	30	22
18.05	Cacao en poudre, non sucré	kg	290	130
18.06	Chocolat et autres préparations alimentaires contenant du cacao	kg	290	
21.02	Extraits ou essences de café, de thé ou de maté; préparations à base de ces extraits ou essences:			
ex 21.02	- extraits de café; préparations à base de ces extraits	kg	1050	
22.02	Limonades, eaux gazeuses aromatisées (y compris les eaux minérales ainsi traitées) et autres boissons non alcooliques, à l'exclusion des jus de fruits et de légumes du N° 20.07	kg	40	
22.03	Bières:			
ex 22.03	- en bouteilles ou en boîtes	litre	125	
ex 22.03	- en autres récipients	kg	60	
22.08	Alcool éthylique non dénaturé de 80 degrés et plus; alcool éthylique dénaturé de tous litres	kg	210	
22.09	Alcool éthylique non dénaturé de moins de 80 degrés; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées (dites «extraits concentrés») pour la fabrication de boissons:			
ex 22.09	- liqueurs, bitters, punch et boissons spiritueuses similaires:			
ex 22.09	- en récipients d'une contenance supérieure à 10 litres	kg	415	
ex 22.09	- en récipients d'une contenance supérieure à 2 litres, mais n'excédant pas 10 litres	litre	350	
ex 22.09	- en récipients de 2 litres ou moins	litre	350	250
ex 22.09	- armagnac, brandy, cognac et autres boissons spiritueuses similaires; whisky, gin:			
ex 22.09	- en récipients d'une contenance supérieure à 10 litres	kg	300	278
ex 22.09	- en récipients d'une contenance supérieure à 2 litres, mais n'excédant pas 10 litres	litre	500	
ex 22.09	- en récipients de 2 litres ou moins	litre	500	278
ex 22.09	- en récipients d'une contenance supérieure à 10 litres	kg	300	417
ex 22.09	- en récipients d'une contenance n'excédant pas 10 litres	litre	500	
ex 22.09	- eaux-de-vie, même aromatisées, à l'exclusion de l'alcool éthylique:			
ex 22.09	- en récipients d'une contenance supérieure à 10 litres	kg	300	
ex 22.09	- en récipients d'une contenance n'excédant pas 10 litres	litre	500	
ex 22.09	- autres boissons spiritueuses:			
ex 22.09	- en récipients d'une contenance supérieure à 10 litres:	kg	300	278
ex 22.09	- en récipients de 2 litres, mais n'excédant pas 10 litres:	kg	300	
ex 22.09	- en récipients d'une contenance supérieure à 2 litres, mais n'excédant pas 10 litres:	litre	500	
ex 22.09	- en récipients de 2 litres ou moins:	litre	500	278

N° du tarif	Désignation de la marchandise	Unité	Taux du droit en marks finlandais conventionnel	
ex 22.09	--- rhum	litre	500	417
ex 22.09	--- autres	litre	500	
ex 22.09	- extraits	ad val.	40%	
24.02	Tabacs fabriqués; extraits ou saucés de tabacs (pailles):			
ex 24.02	- cigares, cigarillos et cigarettes	kg	3750	
ex 24.02	- feuilles de tabac artificielles (tabac homogénéisé); poudre de tabac	kg	45	
ex 24.02	- autres	kg	2900	
27.10	Huiles de pétrole ou de schistes (autres que les huiles brutes); préparations non dénommées ni comprises ailleurs contenant en poids une proportion d'huile de pétrole ou de schistes supérieure ou égale à 70% et dont ces huiles constituent l'élément de base:			
ex 27.10	- benzine	litre à +15°C	20	
33.06	Produits de parfumerie ou de toilette préparés et cosmétiques préparés:			
ex 33.06	- parfums	ad val.	50%	25%
ex 33.06	- mais au minimum	kg	1500	1100
ex 33.06	- eaux de toilette, lotions capillaires et dentifrices; crèmes, pommades et huiles	ad val.	50%	40%
ex 33.06	- mais au minimum	kg	1500	1100
ex 33.06	- autres, à l'exclusion des poudres et pâtes dentifrices	ad val.	50%	40%
ex 33.06	- mais au minimum	kg	1500	
87.02	Voitures automobiles à tous moteurs, pour le transport des personnes (y compris les voitures de sport et les trolleybus) ou des marchandises:			
ex 87.02	- voitures automobiles pour le transport des personnes, à l'exclusion des omnibus:			
ex 87.02	- voitures automobiles, importées en pièces détachées en vue du montage industriel, aux conditions fixées par le conseil des ministres:			
ex 87.02	- routes avec pneumatiques montés	ad val.	13%	
ex 87.02	- autres	ad val.	10%	
ex 87.02	- autres:			
ex 87.02	- propulsées par un moteur à explosion ou à combustion interne	ad val.	15%	14%
ex 87.02	- autres	ad val.	15%	
87.09	Motocycles et vélocipèdes avec moteur auxiliaire, avec ou sans side-cars; side-cars pour motocycles et tous vélocipèdes, présentés isolément:			
ex 87.09	- motocycles avec ou sans side-cars; side-cars de tous genres	ad val.	15%	
98.10	Briquets et allumeurs (mécaniques, électriques, à catalyseurs, etc.) et leurs pièces détachées, autres que les pierres et les mèches:			
ex 98.10	- allume-cigarettes électriques	ad val.	25%	15%
ex 98.10	- autres	ad val.	25%	

251. 26. 10. 61.

Algérie

Exportation de tapis et de couvertures de fabrication algérienne

La publication française dénommée «Moniteur Officiel du commerce et de l'industrie» N° 71 a publié le texte de l'arrêté algérien du 9 septembre 1961 définissant les conditions de fabrication et de marquage que doivent remplir les tapis de laine à points noués à la main et les couvertures de laine fabriquées par les artisans pour être admis à la sortie d'Algérie. Les dispositions contraires à celles du nouvel arrêté sont abrogées.

La division du commerce du DEP à Berne est disposée à donner de plus amples informations aux intéressés qui lui en feront la demande.

251. 26. 10. 61.

Ausland-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 26. Oktober 1961 - Cours de conversion dès le 26 octobre 1961

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.72; Dänemark: Fr. 63.-; Deutschland: Fr. 108.35; Frankreich NF: Fr. 88.25; Italien: Fr. -.70; Marokko: DH: Fr. 86.70; Niederlande: Fr. 120.20; Norwegen: Fr. 60.95; Oesterreich: Fr. 16.80; Schweden: Fr. 83.95.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.22. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 251. 26. 10. 61.

Sonderheft Nr. 69

Kleinaktien und nennwertlose Aktien

(Bericht der vom Eidg. Volkswirtschaftsdepartement eingesetzten Studiengruppe i. S. Kleinaktien)

Anlässlich der Entgegennahme der Postulate von Nationalrat Weibel und Ständerat Rohner wurde den beiden Postulanten eine grundsätzliche Abklärung der mit der allfälligen Schaffung von Kleinaktien und nennwertlosen Aktien verknüpften Probleme in Aussicht gestellt. Der von einer zu diesem Zwecke eingesetzten Studiengruppe ausgearbeitete Bericht wird als Sonderheft Nr. 69 der «Volkswirtschaft» auch der Öffentlichkeit zugänglich gemacht.

Das 24 Seiten umfassende Sonderheft ist zum Preise von Fr. 3.50 (+ Spesen) erhältlich. Bestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, Postcheckrechnung III 520, entgegen.

(Eine französische Ausgabe befindet sich in Vorbereitung.)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Precisa
160

**Eine Meisterleistung
der einheimischen Industrie!**

Was vor wenigen Jahren noch für unmöglich galt, hat die Rechenmaschinenfabrik PRECISA AG in Zürich-Oerlikon gelöst. In einer Preisklasse, die noch vor kurzem für Handmaschinen üblich war, können Sie jetzt eine vollwertige elektrische Rechenmaschine kaufen! Fast unglaublich — aber wahr, dank neuen Konstruktionsmethoden und rationalster Fertigung. Die neue PRECISA 160 bietet eben noch mehr. Sie arbeitet schneller, rechnet 9- bzw. 13stellige Resultate aus (auch unter 0) und entspricht trotz ihres günstigen Preises dem schweizerischen Qualitätsprinzip. Gediegene, neuzeitliche Form, geringerer Platzbedarf.

**Diese neue elektrische
PRECISA kostet Fr. 850.—**



ERNST JOST AG

Zürich: Geßnerallee 50, Tel. (051) 23 67 57, Laden Löwenstr. 60, beim Hauptbahnhof
Aarau: Kasinostr. 36, 1. St., Tel. (064) 2 82 25



**Impôt sur le
chiffre
d'affaires**

(Edition
de mars 1961)

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse
du commerce, Berne

Avec
Photorapid
en quelques secondes
une photocopie
blanche, inaltérable,
de tout document



Photorapid «Comfort»

le plus moderne des appareils
combinés de photocopie
qui satisfait les plus hautes exigences.

Cet appareil vous permet d'obtenir une photocopie «éclair» de tout document, manuscrit, dactylographié ou imprimé au format A4 ou A3. Fidélité de reproduction absolue.

- Photorapid «Comfort» libère votre personnel du travail fastidieux et improductif de la copie.
- Le nouveau papier multi-positif vous permet d'obtenir jusqu'à 10 copies à partir d'un négatif unique.
- Le bac de transfert est chargé ou vidé de son révélateur automatiquement.

Demandez le prospectus spécial des différents modèles, ou mieux une démonstration sans engagement par

MOEBA BUREAU SERVICE VEGA SA
GENÈVE 32, RUE DE ZÜRICH TEL. 022 / 32 74 17

LAUSANNE 56, ST. LAURENT ☎ 021/88 48 80 BERN AARBERGSTRASSE 87 ☎ 021/0 16 71
ZÜRICH BACHENSTR. 204 ☎ 021/80 80 80 LUZERN SCHLIMMSTR. 40 ☎ 041/8 17 21
BASEL NESTLEPLATZ 8 ☎ 021/88 72 87 ST. GALLEN DUFOURSTR. 91 ☎ 021/88 87 88

Erika



In allen Erdteilen sind ERIKA-Kleinschreibmaschinen seit Jahr und Tag in Gebrauch. Überall haben sie sich bewährt, überall haben sie treue Freunde gefunden, überall schreibt man gern mit einer ERIKA. Drei schöne Modelle in verschiedenen Preislagen sind vorrätig. Ausführliche Gratisprospekte durch die Generalvertretung

W. HÄUSLER-ZEPF AG., OLTEN

Motorval S.A., Monthey

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le mardi 7 novembre 1961, à 15 heures 30, au carnotzet de l'Hôtel des Postes, à Monthey.

Ordre du jour:

- 1° Démission des administrateurs.
- 2° Nomination statutaire.
- 3° Divers.

Les cartes d'admission seront délivrées à l'entrée de l'assemblée contre présentation des actions ou d'un certificat de dépôt émanant d'une banque.

Monthey, le 25 octobre 1961,

Warenumsatzsteuer

(Ausgabe März 1961)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voranzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen
Handelsamtsblattes Bern.



Technisch zeichnen?
Dann zu

Landolt-Arbenz

Landolt Arbenz & Co. AG
Zürich
Bahnhofstrasse 65
Tel. 23 97 57

Jacq. Bohy S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 31 octobre 1961, à 10 heures, au siège de la société, 1, carrefour Villereuse, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le conseil d'administration.

Stockor S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 31 octobre 1961, à 11 heures, au siège de la société, 1, carrefour de Villereuse, Genève.

Ordre du jour: Opération statutaire.

Le conseil d'administration.

La Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine, à Zurich

(Rentenanstalt)

offre à un
jeune employé capable d'initiative ayant une bonne

- formation commerciale
- pratique bancaire ou notariale

un poste intéressant

dans un groupe de travail s'occupant de

l'achat et de la construction d'immeubles

Prière d'adresser les offres, avec curriculum vitae, copies de certificats, références et photo à la Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine, case postale Fraumünster, Zurich.

Überall im modernen Büro



In Ihrer Versandabteilung



sparen Sie Zeit und Geld mit der perfekten Bürokopie Agfa Copyrapid. Avisa, Begleitpapiere und alle sonstigen

Schriftstücke werden in Sekundenschnelle auf Agfa Copyrapid fehlerfrei kopiert.

Da eine mit der Schreibmaschine gefertigte Abschrift etwa das Vier- bis Sechsfache einer perfekten Bürokopie auf Agfa Copyrapid kostet, macht sich die Anschaffung eines modernen Bürokopiergerätes auch in Ihrem Unternehmen schnell bezahlt.

Darum auch in Ihr Büro ein Bürokopiergerät mit

Agfa Copyrapid

Copyrapid-Kopien sind einfach und schnell herzustellen. Jeder Lehrling kann es sofort - so leicht sind Papier und Gerät zu handhaben. Fordern Sie bei uns Prospekte über das Copyrapid-Verfahren an! Vorführung von Papier und Geräten auf Wunsch durch die Geräte-Lieferanten.



Näheres durch AGFA-PHOTO A.G., Postfach, Zürich 27

Industrielles, seit 90 Jahren bestehendes Unternehmen der Metallbranche sucht

Buchhalter für Finanz- und Betriebsbuchhaltung

Wir wünschen: Gute Buchhaltungskennntnisse, wenn möglich Kenntnisse des internen Rechnungswesens. (Es kann auch jemand in Frage kommen, der sich auf die eidg. Buchhalterprüfung vorbereitet und schon über einige Kenntnisse im internen Rechnungswesen verfügt.) Rasche Auffassungsgabe, angenehmen Charakter, Genauigkeit und Zuverlässigkeit. Französische Sprachkenntnisse sind erwünscht, aber nicht Bedingung. Der Bewerber soll nach Einarbeitung in der Lage sein, einer Gruppe von Angestellten der Buchhaltung vorzustehen. Eintritt: 1. Januar 1962 oder nach Uebereinkunft. Alter: 25-35 Jahre.

Wir bieten: Rechtes, zeitgemäßes Salär, 5-Tage-Woche, Pensionskasse, Entwicklungsmöglichkeit. Bei Eignung Vertretung des Chefs.

Offerten mit Bild, Gehaltsanspruch, Lebenslauf und Zeugnisabschriften sind zu richten unter Chiffre E 45763 Lz an Publicitas Luzern.

Société immobilière des boulevards de Plainpalais et de St-Georges

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 10 novembre 1961, à 11 heures, au bureau de MM. Bory & Cie, régisseurs, rue Général Dufour 22, à Genève.

Ordre du jour: 1° Rapport du conseil d'administration. 2° Rapport du contrôleur. 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. 4° Nomination du conseil d'administration. 5° Propositions individuelles.

Les comptes et propositions du conseil sont à la disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée. Les titres ou certificats de dépôt doivent être déposés avant le 10 novembre 1961.

Emprunt 5% Compagnie des Chemins de Fer du Maroc de 1938

En vue de l'amortissement contractuel pour l'année 1961, un montant de fl. h. 412 000. — capital nominal d'obligations de cet emprunt a été tiré au sort le 5 octobre 1961, par devant notaire à Amsterdam, pour le remboursement au 1^{er} décembre 1961. Les obligations sorties à ce tirage au sort portent les numéros suivants:

Coupsures de fl. h. 500. —											
8	1677	2965	4336	5780	7217	8323	9989	11180	12559		
36	1707	3040	4355	5784	7230	8357	10014	11189	12621		
40	1841	3102	4388	5816	7274	8374	10036	11190	12654		
49	1858	3105	4423	5866	7300	8388	10070	11194	12700		
74	1969	3114	4455	5921	7341	8397	10131	11269	12801		
76	1970	3181	4515	5937	7390	8402	10132	11282	12844		
122	1990	3205	4538	6019	7391	8585	10156	11291	12856		
131	2057	3287	4569	6069	7425	8611	10167	11298	12870		
148	2089	3324	4645	6165	7440	8789	10212	11323	12915		
226	2145	3329	4725	6251	7468	8799	10217	11424	12930		
228	2175	3336	4733	6256	7481	8801	10282	11461	12932		
242	2272	3343	4758	6309	7510	8821	10366	11488	12966		
328	2298	3371	4781	6387	7517	8961	10372	11499	13076		
346	2329	3460	4881	6434	7610	9043	10434	11564	13098		
388	2331	3476	4893	6444	7619	9113	10540	11607	13100		
740	2335	3508	5169	6572	7673	9288	10593	11612	13156		
888	2414	3585	5241	6577	7706	9324	10597	11698	13181		
965	2462	3659	5249	6594	7723	9347	10625	11756	13203		
1020	2477	3672	5296	6609	7807	9394	10627	11765	13225		
1098	2607	3711	5369	6674	7808	9399	10676	11785	13270		
1147	2640	3768	5394	6685	7863	9404	10689	11800	13307		
1199	2643	3797	5435	6742	7899	9410	10757	11837	13312		
1231	2726	3911	5438	6801	7901	9584	10758	11839	13339		
1281	2762	4047	5445	6810	7935	9605	10796	11950	13354		
1295	2787	4075	5446	6862	7977	9607	10802	11966	13433		
1376	2809	4088	5506	6881	8044	9661	10849	12070	13435		
1425	2812	4139	5540	6882	8129	9684	10896	12076	13463		
1430	2814	4141	5625	6906	8187	9747	10930	12113			
1449	2856	4175	5691	6960	8239	9760	10954	12118			
1488	2890	4192	5711	6975	8244	9849	11009	12354			
1489	2914	4230	5719	7033	8269	9889	11103	12410			
1557	2934	4275	5728	7162	8284	9892	11167	12481			
1586	2942	4290	5752	7188	8307	9947	11172	12528			

Coupsures de fl. h. 1000. —											
13500	15103	16017	17102	18097	19103	19856	20806	21736	22739		
13537	15243	16022	17108	18223	19106	19893	20810	21739	22765		
13576	15251	16027	17149	18263	19112	19901	20932	21772	22819		
13604	15258	16104	17167	18339	19148	19989	21044	21773	22841		
13640	15276	16127	17184	18348	19180	19997	21065	21800	22898		
13739	15358	16180	17229	18375	19255	20097	21111	21810	22901		
13836	15386	16235	17274	18401	19262	20102	21226	21817	22914		
14095	15415	16242	17283	18417	19274	20121	21245	21820	22922		
14128	15492	16243	17386	18437	19328	20122	21262	21903	22945		
14185	15495	16265	17406	18532	19368	20205	21297	21919	23004		
14217	15539	16304	17431	18611	19392	20246	21314	21992	23119		
14232	15549	16377	17490	18638	19401	20251	21316	22096	23121		
14245	15567	16443	17523	18727	19443	20303	21362	22118	23185		
14282	15576	16504	17541	18775	19487	20324	21405	22145	23206		
14335	15624	16533	17574	18847	19626	20401	21406	22218	23342		
14392	15663	16597	17616	18857	19638	20433	21418	22238	23369		
14394	15669	16639	17762	18878	19666	20490	21443	22298	23418		
14512	15720	16712	17795	18889	19731	20597	21519	22318	23437		
14528	15760	16750	17828	18908	19755	20619	21576	22412	23452		
14553	15804	16756	17863	18909	19776	20660	21593	22433	23463		
14665	15841	16826	17888	18910	19782	20665	21596	22491	23564		
14755	15876	16872	17899	18942	19793	20672	21597	22522	23615		
14800	15929	16983	17955	19012	19801	20766	21600	22547	23630		
14950	15945	16984	18033	19016	19808	20781	21683	22635	23678		
15076	16001	17076	18073	19077	19827	20801	21718	22731	23693		

Liste des obligations sorties à des tirages antérieurs, mais non encore présentées au remboursement.

Obligations de fl. h. 500. —		Obligations de fl. h. 1000. —	
1991 remboursement 1 ^{er} décembre 1960		16014 remboursement 1 ^{er} décembre 1959	
2136	1960	17461	1960
2361	1960		
4080	1960		
4261	1960		
4847	1954		
8556	1960		
8655	1960		
8737	1957		
10624	1960		
13096	1960		

Les listes de tirage peuvent être obtenues auprès des établissements soussignés.

Comme mandataires:
Société de Banque Suisse Crédit Suisse

Emprunt à primes de Fr. 3000000 de 1887 des communes fribourgeoises et navigation

150^e et dernier tirage au sort

opéré le 30 septembre 1961 des obligations remboursables au 20 janvier 1962

Obligations sorties et remboursables à 50 fr. avec ou sans primes, plus l'intérêt différé de 112 fr. 50

Le numéro 576 est sorti à Fr. 12 162.50

Les 20 numéros 2041, 5982, 6767, 7918, 8222, 9731, 15111, 16457, 17148, 21974, 26087, 29791, 31311, 37702, 38492, 39715, 42551, 48959, 49211, 50143 sont sortis à Fr. 462.50

Les 6782 numéros suivants sont sortis à Fr. 162.50

7	1047	1988	2885	3963	5025	6144	7040	8113	9176	10359	11268	12283	13349	14452	15313	16214	17453	18413	19431	20327	21266	22229	23258	24377
13	1048	1990	2897	3968	5027	6167	7054	8120	9177	10365	11274	12288	13364	14455	15321	16227	17462	18417	19433	20333	21269	22250	23259	24380
30	1050	1996	2900	3968	5033	6170	7083	8128	9202	10372	11276	12289	13375	14456	15323	16229	17476	18419	19438	20337	21270	22252	23260	24388
50	1054	2001	2902	3993	5040	6172	7087	8139	9214	10379	11285	12298	13378	14458	15325	16230	17487	18420	19441	20340	21278	22260	23266	24406
62	1056	2026	2915	3995	5048	6186	7091	8146	9216	10386	11289	12303	13383	14464	15331	16233	17505	18424	19444	20354	21296	22265	23274	24408
63	1058	2027	2922	3999	5050	6195	7095	8155	9216	10397	11319	12324	13387	14467	15333	16266	17512	18439	19446	20365	21308	22267	23276	24421
66	1083	2028	2930	4006	5053	6206	7118	8156	9234	10415	11320	12333	13389	14475	15343	16269	17562	18451	19471	20369	21311	22268	23279	24424
96	1095	2044	2933	4008	5081	6210	7143	8178	9254	10430	11326	12336	13394	14486	15345	16273	17565	18460	19494	20375	21313	22292	23284	24425
108	1096	2056	2939	4010	5096	6214	7148	8180	9255	10431	11333	12350	13398	14488	15351	16274	17569	18462	19504	20395	21316	22294	23293	24434
110	1105	2069	2945	4031	5108	6231	7160	8182	9267	10435	11338	12354	13402	14499	15360	16292	17572	18480	19505	20408	21321	22292	23297	24446
111	1114	2075	2952	4042	5112	6240	7178	8216	9275	10438	11344	12367	13410	14500	15366	16300	17577	18486	19509	20412	21331	22310	23300	24477
128	1116	2083	2958	4050	5117	6264	7198	8218	9278	10449	11345	12375	13411	14506	15387	16315	17580	18508	19513	20413	21353	22314	23304	24471
144	1117	2088	2968	4052	5144	6269	7208	8237	9237	10450	11354	12383	13415	14517	15403	16343	17600	18510	19514	20416	21354	22319	23306	24477
159	1124	2090	2980	4080	5160	6282	7220	8247	9343	10454	11360	12398	13471	14521	15409	16344	17608	18512	19519	20431	21357	22321	23309	24506
175	1145	2104	3051	4081	5164	6327	7225	8261	9365	10456	11376	12394	13476	14555	15410	16361	17610	18522	19533	20436	21365	22326	23313	24507
176	1156	2106	3022	4103	5166	6330	7227	8277	9371	10468	11379	12395	13480	14567	15417	16370	17611	18525	19534	20439	21378	22327	23319	24509
181	1159	2116	3044	4110	5188	6332	7234	8286	9386	10472	11382	12422	13488	14573	15429	16372	17615	18529	19536	20447	21380	22343	23340	24523
182	1182	2120	3064	4115	5190	6335	7236	8298	9388	10474	11383	12428	13490	14582	15429	16374	17642	18556	19538	20480	21385	22350	23344	24536
183	1183	2121	3071	4116	5211	6348	7244	8300	9396	10494	11391	12445	13509	14585	15479	16384	17653	18562	19543	20507	21399	22365	23353	24547
191	1188	2127	3081	4117	5225	6349	7247	8301	9409	10495	11392	12456	13514	14606	15499	16385	17665	18569	19555	20508	21405	22387	23355	24541
207	1193	2131	3083	4118	5275	6357	7259	8311	9415	10507	11404	12465	13522	14616	15509	16386	17670	18574	19558	20515	21409	22399	23376	24546
216	1195	2148	3090	4128	5278	6358	7271	8322	9419	10533	11424	12468	13541	14619	15549	16387	17686	18575	19559	20524	21411	22399	23391	24550
221	1209	2153	3098	4129	5284	6364	7287	8338	9421	10535	11434	12469	13545	14628	15510	16418	17689	18577	19561	20525	21442	22404	23393	24554
229	1216	2163	3117	4130	5299	6369	7295	8339	9441	10537	11444	12476	13571	14637	15511	16449	17697	18583	19567	20535	21465	22408	23398	24555
232	1229	2168	3139	4134	5312	6382	7297	8343	9456	10545	11446	12519	13580	14643	15512	16456	17699	18585	19594	20537	21472	22411	23408	24558
239	1230	2190	3140	4138	5317	6385	7305	8350	9467	10552	11447	12529	13592	14644	15518	16460	17705	18586	19604	20541	21488	22413	23413	24570
243	1244	2176	3141	4144	5321	6388	7310	8352	9470	10570	11456	12542	13610	14645	15521	16461	17707	18597	19613	20550	21493	22414	23418	24572
246	1244	2184	3145	4149	5329	6392	7311	8357	9477	10572	11457	12553	13625	14658	15524	16471	17711	18601	19625	20551	21495	22415	23418	24572
283	1254	2192	3175	4151	5331	6398	7312	8374	9479	10574	11461	12556	13677	14664	15525	16479	17730	18605	19627	20557	21507	22416	23418	24572
289	1254	2213	3181	4166	5336	6399	7318	8383	9481	10577	11462	12577	13700	14670	15535	16501	17739	18608	19634	20583	21507	22416	23418	24572
296	1256	2216	3184	4170	5348	6402	7336	8385	9482	10578	11464	12582	13704	14676	15542	16505	17754	18612	19638	20585	21547	22418	23511	24630
298	1263	2223	3207	4174	5351	6406	7348	8398	9488	10584	11475	12596	13728	14680	15546	16523	17757	18620	19642	20589	21561	22424	23519	24649
307	1264	2228	3213	4185	5352	6409	7349	8405	9513	10590	11479	12601	13733	14685	15557	16531	17758	18624	19650	20602	21562	22429	23544	24660
311	1269	2229	3225	4191	5356	6411	7351	8411	9526	10594	11484	12603	13734	14686	15562	16576	17766	18638	19654	20604	21584	22429	23545	24667
314	1273	2241	3238	4195	5391	6412	7353	8413	9527	10596	11498	12619	13735	14714	15584	16577	17771	18644	19665	20611	21594	22505	23569	24679
320	1277	2264	3242	4205	5393	6415	7391	8414	9544	10615	11525	12621	13737	14717	15593	16586	17773	18661	19669	20623	21597	22517	23570	24683
327	1278	2270	3243	4214	5421	6419	7394	8420	9546	10617	11537	12622	13738	14730	15608	16613	17776	18675	19681	20626	21599	22521	23574	24692
331	1282	2272	3259	4258	5435	6423	7398	8459	9547	10618	11542	12640	13740	14732	15622	16636	17780	18682	19700	20630	21602	22527	23595	24697
336	1285	2274	3287	4265	5438	6424	7406	8461	9549	10638	11545	12649	13742	14739	15627	16653	17781	18687	19701	20636	21607	22540	23599	24709
360	1304	2275	3290	4279	5459	6426	7422	8463	9559	10648	11550	12676	13755	14742	15653	16655	17785	18689	19704	20641	21613	22563	23606	24712
361	1318	2276	3302	4280	5461	6434	7427	8481	9571	10649	11554	12677	13773	14740	15654	16662	17793	18699	19705	20658	21626	22568	23619	24719
371	1324	2278	3310	4281	5471	6435	7441	8483	9582	10657	11560	12688	13777	14807	15674	16664	17795	18701	19706	20663	21636	22569	23620	24725
387	1329	2279	3342	4300	5523	6439	7440	8490	9586	10664	11570	12704	13778	14808	15675	16666	17802	18709	19707	20678	21638	22580	23626	24747
397	1335	2285	3349	4307	5525	6443	7476	8495	9597	10674	11579	12725	13803	14815	15678	16667	17811	18719	19717	20685	21645	22581	23632	24748
402	1342	2286	3351	4317	5540	6448	7479	8497	9603	10682	11580	12729	13844	14816	15685	16671	17812	18720	19728	20690	21649	22583	23635	24755
403	1343	2294	3356	4327	5541	6460	7487	8498	9614	10702	11585	12735	13871	14818	15690	16677	17831	18752	19730	20694	21659	22587	23639	24789
404	1387	2302	3358	4332	5551	6461	7501	8519	9619	10707	11589	12740	13876	14821	15690	16685	17843	18766	19731	20697	21660	22587	23643	24776
408	1388	2308	3361	4337	5574	6474	7510	8533	9620	10713	11590	12741	13879	14826	15702	16690	17845	18768	19756	20702	21667	22614	23650	24810
409	1389																							

Table with columns of numbers (IDs) and corresponding names (e.g., 25320, 26467, 27676, 28799, 29985, etc.). The table contains a large grid of alphanumeric data, likely representing a list of individuals or records, organized in columns and rows.

Erdölwerke Frisia Aktiengesellschaft, Emden

AKTIVA	Bilanz zum 31. Dezember 1960					
	Stand am 1. 1. 1960	Zugänge Abgänge (-/.)	Umbuchungen	Abschrei- bungen	Stand am 31. 12. 1960	
	DM	DM	DM	DM	DM	
Anlagevermögen *)						
Geschäfts- und Wohngebäude	—,—	—,—	*) 1 324 990,30	7 205,30	1 317 785,—	
Fabrikgebäude und andere Baulichkeiten	—,—	—,—	*) 10 104 488,04	67 572,04	10 036 916,—	
Maschinen und maschinelle Anlagen, Tanks	—,—	—,—	*) 62 589 432,30	1 184 619,30	61 404 813,—	
Werkzeuge, Betriebs- und Geschäftsausstattung	368 446,40	336 747,60	*) 1 027 648,58	243 966,67	1 467 969,—	
Kosten der Betriebseinrichtung	645 193,99	2 900 000,—		178 193,99	3 367 000,—	
	1 013 640,48	3 236 747,60				
		./.	*) 75 046 559,22	1 681 557,30	77 594 483,—	
		./.	20 907,—			
		./.	38 240 416,27			
Im Bau befindliche Anlagen (am 1. Januar 1960 einschl. Anzahlungen für Neuanlagen)	37 771 540,41	41 477 163,87	./.	30 897,49	723 879,51	
		./.	210 620,46			
		./.	231 527,46			
		./.	470 583,20			
		./.	300 000,—			
		./.	42 247 747,07			
		./.	231 527,46			
Lizenzen	38 785 180,89	—,—		1 712 454,79	78 318 362,51	
Beteiligungen	—,—	—,—		23 529,20	447 054,—	
				—,—	300 000,—	
				1 735 983,99	79 065 416,51	
Umlaufvermögen			DM	DM		
Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe			10 510 224,81			
Halbfertige Erzeugnisse			126 869,32			
Fertige Erzeugnisse, Waren			8 096 432,55	18 733 526,68		
Geleistete Anzahlungen				192 237,33		
Forderungen auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen				5 902 056,96		
Forderungen an abhängige Gesellschaften				14 345,22		
Forderungen gemäss § 80 AktG				313 948,91		
Kassenbestand und Postcheckguthaben				7 175,21		
Bankguthaben				3 390 489,79		
Sonstige Forderungen				549 549,43	29 103 329,53	
Posten, die der Rechnungsabgrenzung dienen				DM		
Disagio				366 450,—		
Andere				344 281,22	710 731,22	
Reinverlöst						
Vortrag aus 1959				838 452,23		
Jahresverlust 1960				7 877 721,32	8 716 173,55	
					117 595 650,81	

*) Abgesehen von einem Wohngebäude sind sämtliche Anlagen auf fremdem Grundbesitz errichtet worden, und zwar fast ausschliesslich auf Erbbaugelände.

PASSIVA	Stimmen	DM	DM	DM
Grundkapital				
Stammaktien	250 000		25 000 000,—	
Vorzugsaktien	500 000		25 000 000,—	50 000 000,—
Rückstellungen für ungewisse Schulden				719 557,92
Verbindlichkeiten				
Verbindlichkeiten auf Grund von Warenlieferungen und Leistungen für Anlagen		9 812 210,86		
(davon rund DM 7 436 000,— mittelfristig)				
Andere		2 348 468,88	12 160 679,74	11 471 235,89
Akzepten (davon rund DM 4 787 000,— mittelfristig für Anlagen)				
Verbindlichkeiten gegenüber Banken				
Investitionsdarlehen (durch Grundschulden gesichert)		21 000 000,—		
Importkredite		12 788 641,61		
Andere		2 899 435,—	36 688 076,61	66 182 071,19
Sonstige Verbindlichkeiten			5 862 078,95	694 021,70
Posten, die der Rechnungsabgrenzung dienen				117 595 650,81

Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1960

	DM	DM	DM
Umsatzerlöse	21 162 763,16		
abzüglich Mineralölsteuer	3 996 000,58	17 166 762,58	
Bestandserhöhung der Erzeugnisse		7 510 596,14	24 677 358,72
Andere aktivierte Eigenleistungen			
a) Kosten der Betriebseinrichtung		2 900 000,—	
b) Sonstige einschl. DM 1,5 Mill. Bauzinsen gem. § 54, Abs. 2, AktG		2 635 379,78	5 535 379,78
Gesamtleistung			30 212 738,50
Aufwendungen für Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe, für diesen gleichzusetzende Fremdleistungen und für bezogene Waren			25 504 035,39
		Rohertrag	4 708 703,11
Erträge aus Gewinnabführungsverträgen		30 051,91	
Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge		103 882,68	
Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen		174,90	
Sonstige Erträge		42 772,17	176 881,66
			4 885 584,77
Löhne und Gehälter		1 518 572,—	
Soziale Abgaben		123 652,07	
Abschreibungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagenwerte		1 735 983,99	
Zinsen und ähnliche Aufwendungen			
a) Bauzinsen gemäss § 54, Abs. 2, AktG	1 500 000,—		
b) Sonstige Zinsen und ähnliche Aufwendungen	1 835 291,52	3 335 291,52	
Steuern			
a) vom Vermögen	781 686,77		
b) Sonstige	322 456,65	1 104 143,42	
Sonstige Aufwendungen		4 945 663,09	12 763 306,09
Jahresverlust			7 877 721,32
Verlustvortrag aus 1959			838 452,23
			8 716 173,55

Nach dem abschliessenden Ergebnis unserer pflichtmässigen Prüfung auf Grund der Bücher und der Schriften der Gesellschaft sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärungen und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

Düsseldorf, im August 1961.

Deutsche Revisions- und Treuhand-Aktiengesellschaft
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft
Prof. Dr. Voss ppa. Schellenberg
Wirtschaftsprüfer Wirtschaftsprüfer

Aufsichtsrat: Gottlieb Duttweiler, Zürich, Vorsitz; Hans Lüders, Düsseldorf, erster stellvertretender Vorsitz; Hans Susenlth, Emden, zweiter stellvertretender Vorsitz; Alfred Bertsch, Zürich (ab 22. 7. 61); Dr. Friedrich Focke, Hannover; Ernst Göhner, Zürich; Ebbe Groes, Kopenhagen; Albin Helmann, Zürich (bis 22. 7. 61); Fritz Langanke, Emden (ab 28. 10. 60); Paul E. Owens, New York; Rudolf Putzke, Emden (ab 28. 10. 60); Otto Rüttgers, Emden (ab 28. 10. 60); Karl Rutert, Emden (ab 28. 10. 60); Dr. Wolfgang Schneider, Frankfurt a. Main (ab 22. 8. 60); Dr. Nathanael Schulz, Stuttgart-Möhring (ab 31. 10. 60); Otto Tietje, Emden (ab 28. 10. 60).

Vorstand: Jean D. Arnet, Zürich; Dr. Burchard Thiemann, Emden,
Emden, im August 1961.

Der Vorstand.



Beweglich, wandelbar und ausbaufähig sind die **DOMINO-Büromöbel** — und formschön dazu! Bildokumentation von **Rüegg-Naegeli**

Bahnhofstrasse 22 Zürich Tel. 051/23 37 07

La Providence

Feuer-Versicherungsgesellschaft
Aktiengesellschaft
gegründet in Paris 1838

Unsere Versicherungsgesellschaft mit Niederlassung in Genf seit 1886, sucht für die Geschäftsentwicklung in der Schweiz

Generalagenten oder Privatpersonen

In verschiedenen Schweizer Städten. Unsere Gesellschaft behandelt folgende Versicherungen für:

Feuer, Diebstahl, Wasser- und Glasschaden

Bevorzugt werden Versicherungsagenten, die noch nicht für eine Feuerversicherung arbeiten oder vielleicht Liegenschaftsmakler.

Offerten an die Direktion de **La Providence Incendie**, 30, Confédération, Genf.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Probennummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft» (Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Erhebungen über die Entwicklung der Löhne, Lebenskosten und Grosshandelspreise n. a. m.)

Aktendruck seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei und Preschan
Zürich 25 Tel. 051 32 71 84

Mehrere neue
**Offset-Vervielfältigungs-
maschinen**

günstig abzugeben. Format A 4, mit Streich-Anleger, geeignet für Büro-Drucksachen, Formulare, Zirkulare und Werbefläche usw.
Instruktion, Service und Ersatzteile gesichert.

Offerten unter Chiffre Hab 130543 an Publicitas Bern.

**Praktische Nachnahme-
Briefumschläge**



Behörden, Versicherungen, Vereine, Verlagsanstalten, Handelsbetriebe jeder Art usw. können aus unseren patent. Nachnahme-Couverts vielseitigen Nutzen ziehen. Sie verhelfen zu Arbeitsvereinfachungen und Zeitersparnis. Sie lassen sich durch Teilkarbonisierung, Durchsicht auf Einzahlungsschein, Kontrollfiche usw. auch organisatorisch auswerten. — Verlangen Sie Muster und Vorschläge.

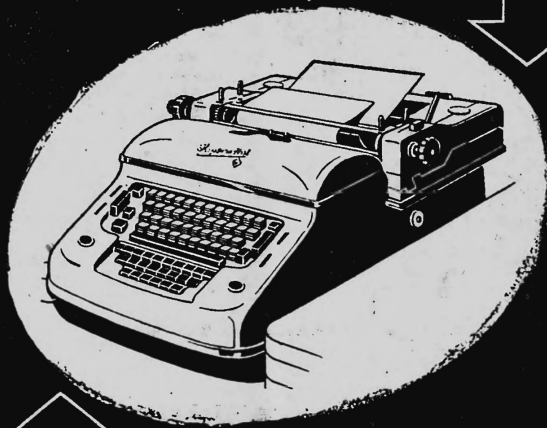
Schaller & Co. AG., Briefumschlagfabrik
Zürich 5/23 Tel. 051/421542



COUPON: Senden Sie Muster von Nachnahme-Couverts und Offerte für _____ Stück an:

Name der Firma: _____
Genau Adresse: _____

Im Mittelpunkt....



Superm tal
FAKTURIERAUTOMAT

Kombinierbare Modelle für Fakturierung, Lohnabrechnung, B chhaltung

Meistverbreiteter Fakturierautomat der Schweiz
Seit mehr als 25 Jahren hervorragend bewährt
Hochgradig automatisiert, einfache Bedienung
Unerhört vielseitig, praktisch geräuschlos
Tadelloser Kunden- und prompter Servicedienst

ENDRICH
ORGANISATION

Zürich 1, Waldmannstrasse 4, Telefon 051/34 90 30

BASEL BERN LAUSANNE LUGANO LUZERN ST. GALLEN

An die ENDRICH-ORGANISATION, Waldmannstr. 4, Zürich 1

Ich interessiere mich für die SUPERM TAL und ersuche Sie
unverbindlich um nähere Angaben.

Firmastempel: _____

Ort: _____

Strasse: _____